

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Yohaana Gimba guri giyaada

Yohaana yaa leẽ gu ya/abimiisee mibi haa cada da Yeesu. Ina yaa handikimi kitaabuki, ma iliay Wayahuudi sliimaa haa hida wakinay, ma /imbiri Yeesu. Ina loi ti ilakesaasidiyaaba ibinaa da Yeesu. Ina piimaa dosi da didiri ti ilakeesa gimba wa/a gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu haa caacaahhamisu giyaa hadisi sa hida. Gimbakee hiti laqaaqana pandataa tuba, Yeesu yaati heedi gu lou hari amoo da slaqwa, slime ina ti Iliitleemu.

Tlaatleesa da kitaabukii Yohaana hiti laqaaqana tuba, Yeesu ti Gimba gu Iliitleemu, ya/aboo da Iliitleemu koorotii. Kara, gwaa'araa dosi hinti sadaaka tleehhiti doó hiiowa sumuku tlakwaroo da hida gu kooroo. Slime, ina ti Masiya khawaraa dosi daa tletimi Ila/imbidu gu Seguge. Yohaana ilakesaasidi sla'amuu gu Yeesu daqa sirakoomiisee dosii haa gimba gosi gu hii/atlisa inay afamaraa gu 13-17 naqatloo, qatlay gu khwayaiĩ sugwaa kahhiye oowaraa. Hiifaakoo da kitaabukii ti ilakesaasidi, idoo Yeesu dugwaa ilii hukumi haa dugwaa ilii tluhumisi musalaabage. Slime, hiti ilakesaasidi idoo giyaa ilii slafi haa yaagii ca/i ayisago, haa asunkuilee idoo giyaa ilii caca/i sirakoomiisee dosi daqeemoo haa qatlay paslaa-pasloo.

Gimba yaa heedi tleehhidi

¹ Tlaatleesoogo khoodoo sagaa kahhiye tlehhinay, Gimba yaa wana.* Gimbakee yaa sliimaa wana haa Iliitleemu. Kara, Gimbakee yaa Iliitleemu. ² Tlaatleesoogo Gimba yaa sliimaa wana haa Iliitleemu. ³ Hari amoo dosi idadu goõ digaati tleehhi. Kara, wantaaba idoo lensee daaba tlehhinay hari amoo dosi. ⁴ Ina na tlaatleeso da slafimaa, kara slafimaa hhakee hiraa khayri cencee sa hida. ⁵ Slime cencetee wanqada hhanteege, kara hhantee giyaa hiidahhasidiiba kaba/a cencetee.

⁶ Heedi waku yaa khay daa ya/abi ha Iliitleemu, uma gosi na Yohaana.† ⁷ Ina yaati khay sa ilatlawa cencetee sa hida, haa hari amoo dosi hida goõ /imbiyee cencetee. ⁸ Yohaana yaa cencetee gooba. Ina yaati khay, ma ilatlay cencetee sa hida. ⁹ Haã na cencee da loi daa khoca khoodoo haa gii cencuusida kila heedi.

¹⁰ Gimbakee yaa wana khoodoo, kara hari amoo dosi khoodoo dagaa tleehhi. Teesaaqay see, khoodoo gwaa baraslaydiiba ina. ¹¹ Ina yaati khay daqa hida kosii, teesaaqay see, hida kosi gwaa /imbiriiba ina. ¹² Hida goõ gwaa oowee ina, sigaa hadisi haaki da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida, hhakee na hida hhaka'a gwaa /imbee uma gosi. ¹³ Ya'ay hhakee ti hhaka'aaba daa laqwali hari amoo da slaslaw hhawata haa hadee, baku hari slahhaahhau gu slaqwa, baku hari sla'amuu gu hhawata, ti Iliitleemu nigaa tleehhi.

¹⁴ Inkoo, Gimbakee gi heedi tleehhidi, gi ibiidi sliimaa haa dandiray. Dandiray haã arini wanqamee dosi, wanqamee da Naw gu leẽ gwaa daqa Taataa dahha, yaani haci hhoinay gu didiru haa gu lou.

* 1:1 1:1 Gimba yaa wana: Hii ti uma Yohaana gi giimaamisiye gu Nanku Iliitleemu, Yesu Kristu. Hari amoti da Kristu, Iliitleemu hingay tlaa'asi daqa doorii. † 1:6 1:6 Yohaana: Hii daa ya/abi ha Iliitleemu, yaati Yohaana Hiinunqudimiisay.

¹⁵ Yohaana yaa ilatlatlay sa hida gimba gosi, sigigi kaay hari afoo da didiri tuba, “Hiĩ na hikira gaa kaay gimba gosi ambee, ‘Ina gwaa khoca aluũ koaa hikee gu didiri ba/ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.’ ” ¹⁶ Slayii tuba hari bu'udisaraa dosi, dandiray goõ haã oowani hari khisla hhoínay gu didiru gu Iliitleemu. ¹⁷ Sa gimba, sariyaa dagaati hadisi ha Iliitleemu hari amoo da Musaa. Hhoínay gu didiru haa gimba gu lou, yaati khay hari amoo da Yeesu Kristu. ¹⁸ Hhaku heedi lensee gwaa arimu Iliitleemu qatlay lensee. Ti Naw gu leË kilesi ina gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa Taataa, hikee naa hiitlaa'asi Iliitleemu daqa doorii.

*Ilatlawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18)*

¹⁹ Baloo waka giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ya/abiri hhapalooee haa Walaawi daqa Yohaanaage, Yerusaleemugo. Haã na ilatlawa da Yohaana, gwaa ilii maasiri tuba, “Ugu na miyaa?” ²⁰ Yohaana yaati gimbuusi pandataa yakwaraa see guba tuba, “Ana Kristu‡ gooba.”

²¹ Te'esii, inay gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu ti miyaa? Ugu na inaa tletimiisay Eliyaa?”

Yohaana gi ilaki/isi tuba, “Suti, ana na inaaba.”

Gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu na tletimiisaykiraa?”[☆]

Yohaana gigi ilaki/isi tuba, “Suti, ana na inaaba.”

²² Inay gugi maasiri kara tuba, “Inkoo, ugu ti miyaa? Kara ugu hati mala oii'inta daqa dooguu ugu loi? Sandi kaade, ma slayni gimba ga leehhisane sa hhakira gundaani ya/abee.”

‡ 1:20 1:20 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiyya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya. ☆ 1:21 1:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18; Malaaki 4:5-6.

²³ Yohaana gigi ilaki/isi inay hari gimba gu tletimiisay Isaaya tuba, “Ana na afoo da heedi gu kakaakama kongo-gomeege tuba, ‘Tafa'asa amoo da Looimoo gu Goõ.’ ”✠

²⁴ Inkoo, hida hhakee daa ya/abi, yaa daqa Farisaayoo dahhiyay. ²⁵ Inay gugi maasiri ina tuba, “Bere ugu Kristu gooba, Eliyaa gooba, kara tletimiisaykiraaba, inkoo ugu sa so'oyi hiinunqudiidimisida?”

²⁶ Yohaana gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Wana leẽ guũ qadidu tla/aã googunay, unkuray hagu kahhaday caahha. ²⁷ Hikee gwaa khoca aluũ koaa, ana haraa hiiboo/iiba tongimoo gosi tleehhida, gimati gweedaraa dincaaraa da ye/eetoo kosi.”

²⁸ Gimbakee yaa yade hiicaca/i tongoo da Betaniyaage, hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani, yade Yohaana daqa giyaa ilii nunqudiidimiye.

Yeesu /ambeenimoo gu Iliitleemu

²⁹ Heetlaalee dosii, Yohaana yaa arimi Yeesu yaa khoci daqa dosii, gi kaay tuba, “Yu'udaa! Hiĩ na /ambeenimoo gu Iliitleemu gu hiiowa tlakwaroo da kooroo. ³⁰ Hiĩ na hikira sangwaa kaay gimba gosi ambee, ‘Ina gwaa khoca aluũ koaa, ina na didiri ba/ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.’ ³¹ Gu lou, ana loi haguũ caahhiiba ina. Teesaaqay see, ana hanti khay haa hiinunqudimisa hari ma'ay, ina duguma hiitlaa'asi daqa hida gu Israeelige.” ³² Da hhe'esi, Yohaana gi ilatlay, kakaana tuba, “Ana haã arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti tlabiya pahha rawaa gu rawgo haa gii ibiidi daqa dosii. ³³ Gu lou, ana loi hagwaa caahhiiba ina. Teesaaqay see, ina gwaa ya/abu ana, ma hiinunqudimisi hida hari ma'ay, sinaa kaay tuba, ‘Heedika'a gamaa ante Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti rawaa gu rawgo haa gii ibiidi

✠ 1:23 1:23 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

rawaa kosii, hikee namaa hiinunqudimisi hida hari Muuna gu Iliitleemu.’ ³⁴ Ana loi haã arimi gimbaki, haa hagu ilatlatlaatlaw ambee, hiï ti Nanku Iliitleemu.”

Sirakoomiisee da tlaatleesoo

³⁵ Heetlaalee dosii, Yohaana yaa qadidi kara nama daqatiray sliimaa haa sirakoomiisee dosi cada. ³⁶ Qatlay Yohaana giyaa ilii arimi Yeesu hiicati hari te'esa, gi kaay tuba, “Yu'udaa! Hiï na /ambeenimoo gu Iliitleemu!”

³⁷ Qatlay sirakoomiisetee cada da Yohaana giyaa ilii akhasiri ina gimbuusi gimbaki, inay gi sirakoniri Yeesu. ³⁸ Yeesu gii fookidi alunge, gi arimi sirakoomiisetee cada gwaa sirakonay, ina gigi maasi inay tuba, “Unkuray mala damaamitay?”

Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Maarimuu, ugu kaale ibi-maamita?” ³⁹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Khocaa, unkuray ha arintayi daqa goó ilii ibiide!”

Teesaaqay, inay gi hadakayri haa gi ariniri, ina daqa giyaa ilii ibimaamidiye. Qatlaykee daa daadaa-uusi saa mibi da khwayaiï. Inay gi ibiidiri haa ina balotee.

⁴⁰ Andareyaa, hhia gu Simooni Peetiro, yaa leẽ gu hhakira gu cada gwaa akhasee Yohaana gimbuusi teesaaqay, haa gi sirakoomi Yeesu. ⁴¹ Andareyaa gi hadakay gesaa gi dabiidukay hhia gosi Simooni haa sugugi kaay tuba, “Dandiray haã arini Masiyya.” Hiï slime doó eteedine na Kristu. ⁴² Da hhe'esi, Andareyaa gugi leehhisi Simooni daqa Yeesuge.

Yeesu gi khu'umi Simooni haa gi kaay tuba, “Ugu na Simooni nanku Yohaana, inkoo duguti eteedina na Keefa.” Hari Yunaanaisoo umaki gu Peetiro, ma'aana dosi na hhafida.

Filiipo haa Natanaeeli eteedaraa dooina

⁴³ Heetlaalee dosii Yeesu yaa hadakay hhapee da Galilaayage. Ina gi arimi Filiipo, sugugi kaay tuba, “Hanisirakonte.” ⁴⁴ Filiipo yaa yaamulooay gu yaamu gu Betisayda, slime ti yaamu guũ Andareyaa haa Peetiro. ⁴⁵ Ina see Filiipo gi slay Natanaeeli haa sugugi kaay tuba, “Dandiray haã arini ina gimba gosi daa handakimi ha Musaa kitaabuu gu sariyaage, slime tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri gimba gosi. Ina ti Yeesu gu Nasareeti, Nanku Yoseefu.”

⁴⁶ Natanaeeli gi maasi Filiipo tuba, “Gu louu, idoo da hhoi yaa hiidahhasida hiica/a Nasareetigo?” Filiipo gi kaay sa Natanaeeli tuba, “Khoca arimi.”

⁴⁷ Yeesu giyaa ilii arimi Natanaeeli yaa khoci daqa dosii, gi kaay gimba gosi tuba, “Yu'udaa! Hikee na Israeelimoo loi loi, wa'ay kosii wantaaba afa'afuuma.” ⁴⁸ Te'esii, Natanaeeli gi maasi Yeesu tuba, “Ugu haniĩ malee caahhadi ana?”

Yeesu gi ilaki/isi ina tuba, “Ana haguũ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante yaqay biraa gu /ancimooge, Filiipo gi ilii kahhiye see eteedaraa ugu.”

⁴⁹ Te'esii, Natanaeeli sugugi kaay Yeesu tuba, “Maarimuu, ugu ti Nanku Iliitleemu! Ugu ti Mutemi gu Israeeli!”

⁵⁰ Yeesu gi ilaki/isi, sugugi kaay tuba, “Ugu hanti /imbidii, sa gimba sugunti kaay kilesi ambee, ana haguũ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante biraa gu /ancimooge? Yu'udiyaa, ha arinta gimba gu denu ba/ay da hii.” ⁵¹ Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray ha arintayi raw hiitlaa'adi haa malayika da Iliitleemu hiidadayay haa hii/eemidiyay daqa Nanku Heedige.”

2

Losona gu khaboo Kanaage

¹ Baloo da tamiige daa wana losona gu khaboo yaamu gu Kanaa da hhapee da Galilaayage. Iyoo da Yeesu yaa wanta te'esii, ² slime Yeesu sliimaa haa sirakoomiisee dosi digaa kwahhasuusi losonakeesii gu khabooge. ³ Qatlay difaay* giyaa iliifaakidi, iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa ina tuba, "Hida hhanki digī afiifaaki difaay."

⁴ Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Iyoo, ha so'oyi gimbusida gimbakee daqa dooi? Qatlay goy gu yondu kahhi dawaraa."

⁵ Iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa yondimiisee tuba, "Idoo sangoo kaayiye ha ina, unkuray yondiida."

⁶ Inkoo, te'esii yaa wanay sibeedoo lahho'o gu deni daa boo/imisi hari tle/eē, sa iliiqamiduu ma'ay. Sibeedoo hhakee digaati qaasi te'esii, sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. Kila sibida yaa hiidahhasidi hiiowa duumaaee kooani baku fanqu gu ma'ay.

⁷ Yeesu gi kaay sa yondimiisettee tuba, "Hacimisa ma'ay sibeedoo hhakeesii." Inay gi hacimisiri sibeedoo hhakee ma'ay rawaa naqatloo.

⁸ Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Inkoo, slagwaw koko/o, leehhisa sa nankuay."

Teesaaqay, inay gii slagwiri haa gi leehhisiri sa nankuay. ⁹ Nankuay gi slipa/adi ma'ay hhakee dingii fooki gi difaay tleehhidiri. Ina yaa caahhiiba difaaytee daqa giyaa dahhade, yondimiisee gwaa hiislagwee ma'ay hhakee daay fooki yaa caahhiri tlaatleesoo dooina. Te'esii gi eteedi looimoo gu khaboo, ¹⁰ sugugi kaay tuba, "Kila heedi goó /isima losona, yoóti giyaadisi gesaa hadisa difaay da hhoi. Da hhe'esi, qatlay hida gī ilii kitahhaniri khisla, ina yaa asu hiiyoy difaayta'a daa hhaca'adi. Ugu hanti meesidi difaay da hhoi inkoo naqatloo!"

* 2:3 2:3 difaay: Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

¹¹ Hiĩ naa gimba gu pandaa gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, yade yaamu gu Kanaa da Galilaayage. Ina yaa hiitlaa'asi wanqamee dosi, sirakoomiisee dosi gu gi /imbiri.

Yeesu ilabuusli mara gu didiru gu Iliitleemu

(Mataayo 21:12-13; Maariko 11:15-17; Luuka 19:45-46)

¹² Qariqaaqari gimbaki giyaa ilii cati, Yeesu yaa hiig-weegwe/edi tongoo da Kaperinauumuge sliimaa haa iyoo dosi, hhiee kosi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi ibiidiri taysi balalu angaamaka.

¹³ Qatlay daa ilii daadaauseri losona gu Pasaaka gu Wayahuudi, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge. ¹⁴ Yade mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu gi slay hida naadi-idinay yakway, bee/u haa kundee. Kara gi slay hida hiĩ ibiidiri meesasuu koinay, alaalaanayi peesay daa slaiye mara gu didiruge gu Iliitleemu. ¹⁵ Ina gi boo/imisi jeleed-imoo hari welaa, gi gusiisimi hida goõ mara gu didirugo gu Iliitleemu sliimaa haa bee/u haa yakway koina. Kara, gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay haa gi wincalaakhami peesay gooina hhapeege. ¹⁶ Ina gi kaay sa hhakira gwaa naadiidimee kundee tuba, “Surukusa idadu kokuna taaa! Mawu gimbaki! Hhantii fookiday mara gu taataa goy daqa da iliikirigiru haa naadiiduru idadu.”

¹⁷ Te'esii, sirakoomiisee dosi gii slayri gimba daa hand-ikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Sla'amuu ga koome sa mara gu Iliitleemu, hini /agiyay.”[☆]

¹⁸ Da hhe'esi, giyaadimiisee da Wayahuudi gi maasiri Yeesu tuba, “Ti gimba mala gu baka'asa ga laqade, gu ma'asa tuba, ugu ha konta haaki da yondu gimbaki?”

¹⁹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ilacata maraki gu didiru gu Iliitleemu, ana hagu tleehha balalu tamige!”

[☆] 2:17 2:17 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9.

²⁰ Te'esii, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi ilaki/isiri ina tuba, “Maraki gu didiru gu Iliitleemu dugwaati tleehhi koraraa mibeeri cigahha haa lahho'o. Inkoo ugu ha malee kakanta tuba, hagu tleehheda balalu tamige?” ²¹ Te'esii, Yeesu giyaa ilii gimbuusi marakee gu didiru, yaati gimbuusi gimba gu slaqwa dosi. ²² Teesaaqay, ina qatlay giyaa ilii slafi ayisago, sirakoomiisee dosi yaa hiislayri gimbakira giyaa kaay. Te'esii, inay gi /imbiri Handikaa da Iliitleemu haa gimbakira Yeesu giyaa kaay sa inay.

²³ Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemuge wane losona gu Pasaakage, hida wa/a yaa ariniri, gimba gu baka'asa giyaa yondiidi. Te'esii hida wa/a gi /imbiri hari uma gosi. ²⁴ Teesaaqay see, Yeesu ina loi hingaa taatahhiiba daqa dooinay, sa gimba ina giyaa khui inay goõ, idoo giyaa iliiwane. ²⁵ Ina yaa slaiyaaba hida, ma ilatlayri gimba gu hida, sa gimba ina yaati khui sumuku gimba goõ gwaa muunaiñ gu hidage waara.

3

Nikodeemo ilakhookhocukay Yeesu

¹ Inkoo, yaa wana giyaadimiisay leẽ Yahuudimoo gu raqa da Farisaayoo, uma gosi na Nikodeemo. ² Baloo waka hari amasi, ina yaa hadakay daqa Yeesuge haa sugugi kaay tuba, “Maarimuu, dandiray khuana tuba, ugu ti maarimuu daa ya/abi ha Iliitleemu. Hhaku heedi gu hiidahhasa yondu gimba gu baka'asa da hikee gooay ga yondimaamite ugu, bere Iliitleemu wanaaba sliimaa haa ina.”

³ Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Gu lou, gu lou, sugu kaay ugu ambee, heedi hiidahhasiyaaba arimaa Tawaaloo da Iliitleemu, bere duguba laqwaloo waa da cada.”*

⁴ Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Heedi dugu malee hiidahhasi laqwaloo kara tay ina ti gaduwaa? Gu lou, ina hiidahhasiyaaba hiidawa gura'a gu iyoo dosii haa dugugi laqwali waa da cada!”

⁵ Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu ambee, bere heedi duguba laqwaloo hari ma'ay haa hari Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge. ⁶ Heedi dugoóti laqwali slaqwage hari amoo da taataa gosi haa iyoo dosi. Teesaaqay see, heedi dugoóti laqwali muunage hari amoo da Muuna gu Iliitleemu. ⁷ Ugu hhanti baka'ada, sa gimba suguũ kaay ambee, ‘Kwanda dugu laqwaliye waa da cada.’ ⁸ Caaqwa† yoóti fahhanta bara gi iliisla'ade khu'usa, haa pupukhumoo gosi hagugi akhamisida. Teesaaqay see, hiidahhasidaaba caahha bara giyaa dahhade haã bara gi kakaakayde. Teesaaqay dagani ilii wana kila heedi daa laqwali hari Muuna gu Iliitleemu.”

⁹ Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Gimbaki malee gii dahhasi hiica/a?”

¹⁰ Yeesu gi ilaki/isi Nikodeemo tuba, “Ugu ti maarimuu gu didiru gu hida gu Israeeli. Teesaaqay see, gimbaki guti hhidintaa? ¹¹ Gu lou, sugu kaay ugu ambee, dandiray hati giimaamisana gimba ga khuane, haa hati ilatlatlaatlayna gimba gaã arini. Teesaaqay see, unkuray haã /imbidiriiba gimbaki sangu ilatlatlaatlayne. ¹² Ana sanguũ kakaami

* 3:3 3:3 bere duguba laqwaloo waa da cada: Gimba gu Yunaanaisoo hiidahhasi kooma ma'aana cada ti'ii, laqwalaraa kara baku laqwalaraa rawgo. Nikodeemo yaa caahhiiba ti'ii, sa gimba hintii oyi ma'aana da laqwalaraa waa da cada slaqwage. † 3:8 3:8 Caaqwa: Gimbaki hari Yunaanaisoo kona ma'aana cada, Caaqwa, baku Muuna.

unkuray gimba gu khoodoti, unkuray haã /imbidiriiba. Inkoo, ha malee gii dahhasiday /imbaraa, bere sangu kaawa gimba gu rawaa gu raw? ¹³ Wanaaba heedi gwaa hadakaw rawaa gu rawge, ti ina kilesi gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo, hikee na Nanku Heedi. ¹⁴ Musaa gooay idoo giyaa ilii waratlaysi deesukira gu /aray yade kongo-qomeege,[☆] namati teesaaqay Nanku Heedi kwanda dugu waratlaysiye rawaage,[‡] ¹⁵ kila heedi goó /imba ina, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

¹⁶ Iliitleemu yaa slai hida gu khoodoo, ina yaati amoolaa hadisi Nankosi gu leë, kila heedi goó /imba ina, ma may hhama, ina hiti slaye slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. ¹⁷ Iliitleemu yaati ya/abiiba Nankosi khoodooge, ma hukumi khoodoo. Ina gwaati ya/abi, hari amoo dosi khoodoo dagama ilabu'umi. ¹⁸ Inkoo, heedi goó /imba ina dugu hukunaaba. Heedi goóba /imba ina, hikee dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi, sa gimba ina yaa /imbi-iba uma gu Nanku leë gu Iliitleemu. ¹⁹ Hiï na hukumuu tuba, cencee yaa khaydi khoodooge, teesaaqay see, hida gi slairi hhantee ba/ay da cencee, sa gimba yondu gooina gwaati tlaku. ²⁰ Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, ina hiti waki cencee, kara yaa khayaaba cenceege, yondu gosi gu tlaku duguma may hiitlaa'asa pandataa. ²¹ Hika'a goó yondiida gimba gu lou, ina yoóti khay cenceege, yondu gosi duguma arimi tuba, dugoóti yondiidi hari akhamisu Iliitleemu.”

Yohaana Hiinunqudimiisay ilatlay Yeesu

²² Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa waaudiri Yerusaleemugo haa gi hadakayri hhapee da

☆ 3:14 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:8-9. ‡ 3:14 3:14 waratlaysiye rawaage: Ma'aana da gimbaki, Yohaana hiti laqaaqana hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage.

Yudaayage. Ina gi ibiidi yade sliimaa haa inay balalu angaamaka, haa gii nunqudimisi. ²³ Qatlaykee, Yohaana yaatii nunqudiidimisi slime yade daqa daa eteediidine Ayinooni, ciyoomoo haa daqa daa eteediidine Saleemu, sa gimba yade ma'ay yaa wa/a. Taysi hida gwaa ilii hadakakayri, ina giyaa hiinunqudimisi. ²⁴ Qatlaykee, Yohaana dugwaa kahhi khiiduru jeerage. ²⁵ Inkoo, daagii ca/i naanaqamoo tla/aã gu sirakoomiisee da Yohaana haa Yahuudimoo leẽ sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. ²⁶ Sirakoomiisetee gi iliihadakayri Yohaana, haa sugugi kaayri tuba, “Maarimuu, heedikira guũ sliimaa waara haa ugu hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani, gaa ilatlaydi gimba gosi, yu'udiyaa, inkoo ina hiinunqudiidimisi. Kara hida goõ gu ilii hadakakaakayay ina.”

²⁷ Yohaana gigi ilaki/isi inay tuba, “Kila idoo ga kone sandaati hadisi daqa Iliitleemugo. Hhaku heedi gu hiidah-hasa slawaraa idoo lensee waka. ²⁸ Unkuray loi ti masaydii doyi sangwaa kaay ambee, ‘Ana Kristu gooba. Ana dinaati ya/abi kilesi ma sugu haraa giyaadi.’ ²⁹ Ina gu koomaa khabiiso'oo na looimoo gu khaboo. Amooleehhisimoo gu looimoo gu khaboo, ina goó qadida haa ina haa gugi akhamisi, ina hha'aluudi akhasaraa afoo da looimoo gu khaboo. Teesaaqay, hha'aloo doyi hiĩ bu'uti. ³⁰ Inkoo, ina kwanda gi ilaqinciye heedi gu didiru tleehhida hari khisla, ana gi ilaqinca heedi gu koko/u tleehhida.”

Ina gwaa khoca rawaa gu rawgo

³¹ Yeesu gwaa rawaa gu raw dahha, ina guti didiru ba/ay da hida goõ. Heedi gwaa khoodoo dahha ina guti khoodoo, ina hiti cocoi gimba gu khoodoo. Kara, ina gwaa khoca rawaa gu rawgo, hiti kona /uuru ba/ay da hida goõ. ³² Ina hiti ilatlatlatlay gimbakira giyaa arimi haa giyaa akhasi daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, ilatlatlaw

gosi hhaku heedi lensee guũ /imbu. ³³ Kila heedi gu /imba ilatlawu da Yeesu, ina hiti laqaaqana pandataa tuba, Iliitleemu guti lou. ³⁴ Caahhi tuba, heedi daa ya/abi ha Iliitleemu, ina hiti gimboomisi gimba gu Iliitleemu, sa gimba Iliitleemu hiĩ hadisi sa ina Muuna gosi ilakhua see hhaka. ³⁵ Taataa slai Nankosi, haa suguũ taataahi idadu goõ daba gosii. ³⁶ Teesaaqay, kila heedi gu /imba Nanku Iliitleemu, ina kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. Heedi goó sia Nanku Iliitleemu konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, hikee qupidaa gu Iliitleemu rawaa kosii wanay.

4

Yeesu gimbuusi haa hadee waka Samarito'oo

¹ Inkoo, Farisaayoo yaa akhasiri tuba, Yeesu hiinunquidiidimisi haa slaslaaslay sirakoomiisee wa/a ba/ay da Yohaana. ² Teesaaqay see, Yeesu ina loi yaa hiinunqudimisiiba, ti sirakoomiisee dosi naa hiinunqudimisiri. ³ Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa waaudi hhapee da Yudaayago, gi ki/i kara hhapee da Galilaayage.

⁴ Qatlay giyaa ilii Galilaaya kakaakayee, yaati kwanda ina gii catiye hari hhapee da Samariyaa. ⁵ Teesaaqay, ina gi day yaamu wakinayge gu hhapee da Samariyaa doó eteedine na Sikaarii, ilaciyaa haa qaymotira Yakoobo giyaa hadisi sa nankosi Yoseefu. ⁶ Daqateesii daganaa ilii wana wa/amu, Yakoobo giyaa /aagwi koraraa wa/a gwaa hiicatee. Inkoo, Yeesu yaa ba/aa/aadi, sa gimba gu hhiyuuma da tleedi, teesaaqay gi ibiidi kenga gu wa/amukeesii. Qatlaykee daa daadaausi saa lahho'o da tleemaa.

⁷ Te'esii, hadee waka leẽ Samarito'oo yaagi khaydi sa hheku gu ma'ay. Yeesu gi kaay sa hadetee tuba,

“Siniqayde ma'ay na kitahhi.” ⁸ Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa kiriga kayri /agoo yaamuge.

⁹ Hadetee gi ilaki/isidi Yeesu tuba, “Ugu ti Yahu-udimoo ana Samarito'oo. Hani malee iliifirinta ma'ay gu kitahhu ana?” Hadetee yaati maasidi teesaaqay, sa gimba Wayahuudi hingaa ilagaamaamisiyaa'iiba haa Wasamariyaa idoo lenge see. ¹⁰ Yeesu gi ilaki/isi, gi kaay sa hadetee tuba, “Bere hanti caahhada, sawaadii sigi hadisiye ha Iliitleemu, haa ti miyaa sigi kakaakama tuba, siniqayde ma'ay na kitahhi, igi hanti aloo firinta ina, ina sigii hadisi ma'ay gu slafimaa.”

¹¹ Hadetee gi kaadi sa ina tuba, “Looimoo, ugu kontaaba khoosliya darii slagwa ma'ay, kara wa/amuki gu ilasegu. Inkoo, ma'ay hhakee gu slafimaa hagiyaani kaalaa slaydi? ¹² Taataa goori Yakoobo sindaa hadisi dandiray wa/amuki. Kara ina, ya'ay kosi haa ku'unaanay gosi yaa kitahhaah-hanay ma'ay gu wa/amuki. Inkoo, ugu guti didiruu ba/ay da Yakoobo?”

¹³ Yeesu gi ilaki/isi hadetee tuba, “Heedi gu kitahha ma'ay gu wa/amuki, hiti arina wakhaa kara. ¹⁴ Teesaaqay see, heedi gu kitahha ma'ay sugu hadise ana, etaa ina maa arinaaba wakhaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Kara ma'ay sugu hadise ana, hhaahhiyoo tleehhidiyay wa'ay kosii, yaagi bontlogomidiyay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.”

¹⁵ Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo, kalaamay sini qayde ma'ay hhakee, ma may arimaa wakhaa kara, haa maa may khawa kara ti'ii sa hheku gu ma'ay.”

¹⁶ Yeesu gi ilaki/isi hadetee tuba, “Taa/a eteeda hhawata googi, luguraa khayda ti'ii.”

¹⁷ Hadetee gi ilaki/isidi Yeesu tuba, “Ana koomaaba hhawata.”

Yeesu sagagi kaay tuba, “Igi haã kaadi gu lou ubee, kontaaba hhawata. ¹⁸ Igi haa konta hhawatee kooani, hhawatakee see ga konte inkoo ti hhawata googiiba. Te'esii haã kaadi gu lou.”

¹⁹ Te'esii, hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo, ana haã arimi ugu ti tletimiisay gu Iliitleemu. ²⁰ Ayiĩ koti gu Wasamariyaa yaa okii firiirinay Iliitleemu. Teesaaqay see, unkuray Wayahuudi hati kakaakantay tuba, yade Yerusaleemuge na daqa da loi da ilii firow Iliitleemu.”

²¹ Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, “De hadee, hani/imbide ana. Gu lou, qatlay yaa khoci, hamaa firiirintaaiiba Taataa okii gimati yade Yerusaleemuge. ²² Unkuray Wasamariyaa hoóti firiirintay idoo ga hhidintee. Dandiray Wayahuudi hoóti firiirina Iliitleemu ga khuane, sa gimba ilabu'uru yaati khay hari amoo da Wayahuudi. ²³ Teesaaqay see, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani khay, qatlay firimiisee da loi, gimaa ilii firiirinee Taataa Iliitleemu hari muuna haa hari amoo da loi. Gu lou, Taataa Iliitleemu hiti slai hida da hhakee gooay magu firiiriniri. ²⁴ Iliitleemu ti Muuna, hida goó goó firiirimee ina, kwanda gu firiirinee ina hari muuna haa hari amoo da loi.”

²⁵ Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ana khua tuba Masiya, doó eteedine Kristu, yaa khoci. Ina gimaa ilii khaye, sandimaa hiitlaa'asi dandiray gimba goó.”

²⁶ Yeesu sagagi kaay hadetee tuba, “Ana gu giimaamisa haa igi, na ina.”

²⁷ Qatlaykee, sirakoomiisee dosi yaagi ki/iri, kiriga da /agoogo. Qatlay giyaa ilii dayri, inay gi bakairi hari khisla arimaa Yeesu wana ina lenkosi, cocoi haa hadee. Teesaaqay see, hhaku lensee gwaa maasu hadetee tuba, “Igi ti miyaa ha mala sla'ada ti'ii?” Slime yaa maasiriiba Yeesu tuba, “So'oyi giimaamisida haa hadetee?”

²⁸ Da hhe'esi, hadetee gi maydi sibida dosi da ma'ay te'lesii, gi hadakaydi yaamuge haa gi kaadi sa hida tuba, ²⁹ “Khocaa arima heedi siniĩ gimbuusu ana gimba goy goõ gaa yondiidi! Gu lou, hiĩ Kristu goo?” ³⁰ Teesaaqay, hida wa/a yaagii ca/iri yaamugo, gi ilii hadakayri Yeesu.

³¹ Qatlaykee sirakoomiisee dosi gwaa tlaat-laqaqaqamisiyay ina tuba, “Maarimuu, /agimi /agoo.”

³² Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana kooma /agoo da /agiru unkuray ga hhindintee.”

³³ Teesaaqay, sirakoomiisee dosi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Gu louu wana heedi sugwaani leehhisu /agoo?”

³⁴ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “/agoo doyi ana ti yondu idoo da slaiye ha Iliitleemu gunaa ya/abu haa hiigaasa yondu gosi. ³⁵ Unkuray caba hati kakaakantay tuba, ‘Kahhiyay slehheeri cigahha kilesi, qatlay gu bu'uru yaani day?’ Inkoo, ana sangu kaawa ambee, waratlaysa ilaa kokuna haa yu'uda qaymamu, idoo giĩ ilii hamaadiri haa hiĩ bu'udiri sa bu'uru! ³⁶ Ina gu bu'uu'uma slaslaaslay buemaa kosi, haa hiikurunkuriirina /aamu sa slafimaa gu koraraa goõba hiifaakoo. Teesaaqay, ina gu daamaamisa haa ina gu bu'uu'uma, hiti hha'aluumidiyay sli-
imaa. ³⁷ Sa gimbakee, kaawati dati loi tuba, ‘Leẽ hiti daamaamisi haa waku hiti bu'uu'una.’ ³⁸ Ana hangwaa ya/abi unkuray, maa bu'untiri baruũ hangwaaba daamisu, ti hida wakinay naa yondiidiri yondu gwaa karahhu. Teesaaqay, unkuray hanti slaydiri faydaa hari cufa dooina.”

Wasamariyaa wa/a gi /imbiri Yeesu

³⁹ Wasamariyaa wa/a gu yaamu hhakee gu Sikaarii gi /imbiri Yeesu, sa ilatlawa da hadetee. Ina sigaa kaadi inay tuba, “Ina siniĩ gimbuusi ana gimba goy goõ gaa yondiidi!”

⁴⁰ Teesaaqay, Wasamariyaa giyaa ilii dayri daqa Yeesuge,

gugi tlaatlaqasiri ina ma ibiidi haa inay. Ina gi ibiidi te'esii haa inay balalu cada. ⁴¹ Kara, hida wa/a hari khisla gi /imbiri Yeesu, sa gimba giyaa gimbuusi.

⁴² Hida hhakee gi kaayri sa hadetee tuba, “Inkoo, dandiray hanti /imbaniiba sa gimbaa googi kilesi. Dandiray hanti /imbani sa gimba haguũ akhasani dandiray loi, haa haã caahhani gu lou tuba, hiĩ na Ilabu'umiisay gu khoodoo.”

Yeesu hhoeesi nanku karaanimo

⁴³ Qatlay daa ilii cati balalu hhakee cada, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gi hadakay Galilaayage. ⁴⁴ Waka'alee, Yeesu ina loi yaa kaay pandataa tuba, “Tletimiisay dugoó muriidiyaaba ha hida gu hhapee dosi.” ⁴⁵ Teesaaqay, qatlay Yeesu giyaa ilii day Galilaayage, Wagalilaaya gwaa kwahhasuusiri. Inay yaa aniri gimba goõ Yeesu giyaa yondiidi yade Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. Inay see slime yaa wanay losonakeesii.

⁴⁶ Yeesu gi kara ki/i yaamu gu Kanaage gu hhapee da Galilaaya, daqa giyaa ilii fooki ma'ay gi difaay tleehhidiri. Yade yaa wana heedi waku karaanimo gu mutemi. Ina nankosi yaa mama/i yade yaamu gu Kaperinauumuge.

⁴⁷ Heediki gi akhasi tuba, Yeesu yaani khay Galilaayage yadaa Yudaayago. Ina gugi ilii hadakay haa gugi tlaatlaqasi, ma hhoeesa kay nankosi gwaa daadaaauusu gwaa'a.

⁴⁸ Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, “Bere hanguba arimaa gimba gu baka'asa haa gimba gu kaaru, etaa unkuray hani /imbidaaiiba.”

⁴⁹ Karaanimokee gu mutemi gi kaay tuba, “Looimoo, hanguu firimi poo aya gooi nankoy gi ilii kahhiye gwaa'a.”

⁵⁰ Yeesu sugugi kaay tuba, “Taa/a, nankoogu slafi.” Karaanimokee gi /imbi gimba suguũ kaay ha Yeesu, ina gi tosaa waaudi. ⁵¹ Qatlay ina giyaa ilii kikaaki/iyee kahhi

amooqe, hingigi slaslayri haa tongee dosi, inay sugugi kaayri tuba, nankosi hiĩ hhoay. ⁵² Te'esii, ina gigi maasi inay qatlay haloo nankosi giĩ ilii hhoay. Inay sugugi kaayri tuba, “Ina hiĩ may ga/ay sa/alee saa fanqu da tleemaa.”

⁵³ Te'esii, taataa gu khwaylimokee giislay tuba, hikee na qatlaykira suguũ ilii kaay ha Yeesu tuba, “Taa/a, nankoogu slafi.” Teesaaqay, ina haa hida goõ gu mara gosi gi /imbiri Yeesu.

⁵⁴ Hiĩ yaa gimba gu baka'asa gu cada Yeesu giyaa yondiidi, giyaa ilii ki/i Galilaayage yadaa Yudaayago.

5

Yeesu hhoesi heedi tlawa da Betisaydaage

¹ Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge, qatlay gu losona gu Wayahuudi. ² Inkoo, yade Yerusaleemuge, ilaciyaa haa ka'afu doó eteedine Ka'afu gu Bee/u, yaa wanta tlawa daa niini/idi ha balasuu kooani. Tlawatee dagoóti eteedina hari Eburaanaisoo Betisaydaa. ³ Balasuu hhakeesii ga/iidee wa/a yaa qaaqaatiri te'esii, tla/aã gooinay yaa wanay gwaa ilahhamaahhamee, sletuusee haa gwaa tingara/uumidee.* ⁵ Te'esii yaa wana heedi waku gwaa mama/a koraraa mibeeri tami haa gweleti. ⁶ Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hiĩ qaati te'esii, tay ina khui tuba, heedikee yaa wana te'esii balalu wa/a, gugi maasi ina tuba, “Sla'adaa ma hhoaydi?”

* ^{5:3} ^{5:3} Hhayuũ gu 3 - 4: Inay yaa baqamidiri ma'ay digima tlorontloreesi, sa gimba, yaa wana qatlay malayika gu lliitleemu yaa hii/eemaamidi wa'ay gu tlawateesii, haa gi tlorontloreesi ma'ay hhakee. Te'esii, ga/iiday gu pandaa gwaa giyaadu hiidawa ma'ay hhakeesii diĩ tlorontloreesi, yaati hhoay ga/ay gosi goõ giyaa kone. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayeeri hhanki.

⁷ Ga/iidaykira gi ilaki/isi Yeesu tuba, “Looimoo, ana koomaaba heedi gunii /eetisa wa'ay gu tlawage, qatlay ma'ay digoó ilii tlorontloreesiye. Qatlay ana goó ilii koise hii/eeta, goo khawe heedi waku hingii /eeti pandaa dooii.”

⁸ Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Tlayii, oyii fala doogu, la waauta.” ⁹ Cirakiray heedikee gi hhoay, gii oyi fala dosi haa gi waaudi.

Inkoo, gimbakee yaay ca/i baloo da Sabaatoge. ¹⁰ Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi gi kaayri sa heedikira dii hhoeesi tuba, “Letuti ti baloo da Sabaato, sariyaa doorii ti kitlaku ugu geregeda fala doogu.”

¹¹ Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Heedikira guū hhoeesu ana, ina siniī kaay tuba ‘Oyii fala doogu haa la waauta.’ ”

¹² Inay gugi maasiri tuba, “Heedi miyaa suguū kaawu ugu tuba, ‘Oyii fala doogu la waauta?’ ”

¹³ Heedikee dii hhoeesi, yaa caahhiiba ti miyaa nuguū hhoeesi, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi yaa waaudi raqa-teesaa da hidago daa waara te'esii.

¹⁴ Qariqaaqari, Yeesu gugi slay heedikira giī hhoeesi wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, sugugi kaay ina tuba, “Yu'udiyaa ugu duguū hhoeesi. Inkoo, hhanti yondita kara tlakwaroo, ba/atii slayda gimba gu tlaku hari khisla.” ¹⁵ Heedikee gi waaudi, gi kaawa kay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti Yeesu niī hhoeesi ana.

Hida hiti slayay slafimaa hari amoo da Nanku Iliitleemu

¹⁶ Inkoo, sa gimba Yeesu yaa yondiidi gimbaki baloo da Sabaatoge, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi laba'asiri ina pandataa. ¹⁷ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Taataa goy yoóti yondiidi balalu sliimaa inkoo see. Ana see slime ha yondimaamida.” ¹⁸ Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ilakoniri dabimidu amoo dari gaasa Yeesu.

Inay yaa laqiri teesaaqay, sa gimba giyaa yondiidi kilesiiba baloo da Sabaatoge. Slime ina yaa kaay tuba, Iliitleemu ti Taataa gosi, haa hingigi ilakhuukhu'usi ina ti leẽ haa Iliitleemu.

Hiidahhasa haa /uuru gu Nanku Iliitleemu

¹⁹ Yeesu gi ilaki/isi giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, “Gu lou, sangu kaay, Naw hiidahhasiyaaba yondu gimba lensee ina lenkosi. Ina hiti yondiidi gimbaka'a kilesi gi ariirine Taataa gosi gi yondiidiye. Gimba da yondiidiye ha Taataa, Naw see slime guni yondiidi namati teesaaqay.

²⁰ Caahhi tuba, Taataa hiti slai Naw, haa sugu laqaaqana gimba goõ hika'a ina Taataa giyoó yondiidiye. Kara ina sugu laqana gimba gu denu ba/ay da hiĩ see, unkuray ma baka'adiri. ²¹ Taqay Taataa gooay giyoó iliislafimisiye hida gwaa kaka/ee haa sigigi qay slafimaa, namati teesaaqay, ana see Nankosi hadimisa slafimaa sa hhaka'a ga slae.

²² Kara, Taataa hukunaaba heedi lensee, ina hiĩ taatahhi sa Naw /uuru goõ gu hukumuu, ²³ hida goõ ma muriidiri Naw, idoo giyoó ilii muriidiyee gooay Taataa. Heedi guba muriida Naw, slime muriidiyaaba Taataa gwaa ya/abu Naw.

²⁴ Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gu akhamisa gimba goy, haa gugi /imbi ina gunaa ya/abu ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, kara ina dugu hukunaaba. Ina hingiicati gwaa'araago haa hingii day slafimaage. ²⁵ Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, hida gwaa kaka/ee akhasiyayi afoo da Nanku Iliitleemu. Kara, inay gumaa akhasee, maa slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. ²⁶ Caahhi tuba, Taataa gooay gi ilii kone slafimaa wa'ay kosii, namati teesaaqay hiĩ hadisi slime sa Naw, ma koomi slafimaa

hhakee wa'ay kosii. ²⁷ Kara, ina hī hadisi sa Naw /uuru gu hukuruu, sa gimba ina ti Nanku Heedi.

²⁸ Unkuray hhanti baka'adaya sa gimbaki. Qatlay yaa khoci hida goō gu wa'ay gu ayisasuge waaree, maa akhasiyayi afoo dosi. ²⁹ Inay maa hiica/iyay ayisasugo, hhakira gwaa yondiidee gimba gu hhou, maa slafiyay ma slayri slafimaa goōba hiifaakoo. Kara hhakira gwaa yondiidee gimba gu tlaku, maa slafiyay haa digimaa hukuna. ³⁰ Ana hiidahhasaaba yondu gimba lensee ana lenkoyi. Ana ti hukuma idoo ga iliiakhase gooy daqa Taataago. Kara hukumuu goy guti haaki, sa gimba ana yondiidaaba, idoo ga iliislae gooy ana. Ana ti yondiida idoo gi iliislaie gooy ina gunaa ya/abu ana.

ilatlatlawu waku daqa Yeesuge

³¹ Bere ana hangi ilatlawu ana lenkoyi, ilatlawa doyi daga ila/imbiyaaba. ³² Wana waku gunoō ilatlatlawa, kara ana khua ambee, ilatlatlawu gosi guti lou.

³³ Unkuray haa ya/abidiri hida daqa Yohaana Hiin-unqudimiisage, Yohaana gi ilatlay sa unkuray gimba gu lou. ³⁴ Ana ha /imbaaba ilatlatlawu gu hida, koko/o seei. Ana sanguti giimaamisa gimbaki, unkuray danguma ilabu'umi. ³⁵ Yohaana yaati taa pahha daa ooyiyima, haa gii cencuudisida cencee. Unkuray haay leehhediri hha'aluumidu cenceteesii da ya/aboo dosii hari qatlay koko/o.

³⁶ Inkoo, ilatlatlaw ga koome ana kona /uuru ba/ay da hikira gu Yohaana see. Caahhi tuba, yondu sinaa hadisi ana ha Taataa, magu hiigaasi, ilatlatlatlay tuba, Taataa naa ya/abi ana. ³⁷ Taataa gunaa ya/abu ana, ina loi hī ilatlay ana. Unkuray kahhaday akhasa afoo dosi, gimati arimaa see kalay gosi. ³⁸ Kara, gimba gosi wanaaba muunai kokunay, sa gimba unkuray hani /imbidaaiiba ana

daa ya/abi ha ina. ³⁹ Unkuray kwa'aa'atay Handikaa da Iliitleemu, sa gimba hati ilahudeedemisiday tuba, wa'ay kosii ha slayday slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Keslenkoo Handikati hiti ilatlatlaatlayda ana. ⁴⁰ Teesaaqay see, unkuray sla'adaaiiba khawa daqa dooii, ma slaydiri slafimaa hhakee.

⁴¹ Ana oowaaba dumbeesa daqa hidago. ⁴² Kara, ana khua unkuray kontaaiba sla'amuu gu Iliitleemu muunañi kokunay. ⁴³ Ana hanti khay hari uma gu Taataa goy, unkuray hani sla'adaaiiba /imba ana. Bere heedi waku yaa khay hari uma gosi ina loi, unkuray haguti cira /imbiday. ⁴⁴ Unkuray hati ooyintay daareesa unkuray haa unkuray, kara daareesa daa daqa Iliitleemu dahha, hagoó dabitaaiiba. Teesaaqay malee hiidahhasiday /imbaraa ana?

⁴⁵ Unkuray hhanti ilahudeesiday tuba, ana hangu sitaakima pandaa da Taataage. Musaa, ina ga iliipa'aa'antee, ina nangumaa sitaakina unkuray. ⁴⁶ Bere unkuray haa aloo /imbiday gimba gu Musaa, ana see haniñi aloo /imbiday, sa gimba ina naa handikimi gimba goy. ⁴⁷ Inkoo, bere unkuray hañ /imbidiriiba gimba daa handikimi ha Musaa, malee hiidahhasiday /imbaraa gimba goy?"

6

Yeesu /agimisi hida elefu kooani

(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Luuka 9:10-17)

¹ Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa waaudi, gi tlo/osi hari bara waka da tlawa da didiri da Galilaaya, doó eteedine tlawa da Tiberiyaa. ² Raqa da didiri da hida gi sirakonti Yeesu, sa gimba inay yaa aniri gimba gu baka'asa wa/a, giyaa yondiidi hari hhooemisu ga/iidee. ³ Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi taysi

sliimaa haa sirakoomiisee dosi. ⁴ Qatlaykee losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaauusi.

⁵ Yade onke, Yeesu giyaa ilii waratlaysi ilaa kosi, gi arimi raqa da didiri da hida yaa khocida daqa dosii. Ina gi maasi Filiipo tuba, “Kaale kiriga kayna mukaatee, ma /agimisani hida hhanki?” ⁶ Yeesu yaati maasi Filiipo teesaaqay magu ilatahhi ina, sa gimba Yeesu ina loi yaa caahhi idoo gi laqiye.

⁷ Filiipo gugi ilaki/isi ina tuba, “Gamati kirigani mukaa-tee da dinaari miyaa cada* see, bu'udisiyaaba hida hhanki, gamati hadisani sa kila heedi fandakumiya da coko/i kilesi.”

⁸ Leẽ gu sirakoomiisee dosi, doó eteedine Andareyaa, hhia gosi Simooni Peetiro, sugugi kaay ina tuba, ⁹ “Ti'ii wana khwaylimoo leẽ gu kooma mukaatee kooani gu wee/oo haa samaakii cada gu digidaku. Gu lou, /agotee ti idoo mala daqa raqa da didirige taqaaqay!”

¹⁰ Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Ibiidisa hida hhapeege.” Inkoo, daqatee yaa konta sluufaa wa/a. Teesaaqay, hida gi ibiidiri hhapeege, hhawatee goõ yaa elefu kooani. ¹¹ Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira, gi kaay /iisoo sa Iliitleemu, haa gi deehhimi sa hida goõ gwaa ibiidee. Kara, gi laqi namati tiraaqay hari samaakikira. Hida goõ gi slayri idoo giyaa iliislaiye.

¹² Inkoo, qatlay hida giyaa ilii akhaakhaniri, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Kurunkuraw /agoo diĩ meti, lensee ba/atii hhanta.” ¹³ Teesaaqay, inay yaagii kurunkuriri haa gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada gu

* 6:7 6:7 dinaari miyaa cada: Dinaari leẽ yaa musaalaa gu baloo leẽ gu yondimiisay. Dinaari miyaa cada (200) yaati qoomay gu musaalaa gu slehheeri gweleti gu yondimiisay.

meetu gu mukaatetira kooani da wee/oo, daa meesi ha hida hhakira gwaa /agimee.

¹⁴ Hida giyaa ilii aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, gi tlaatleesiri coco'omoo tuba, “Gu lou, hii na Tletimiisaykira daa tletimi tuba, yaa khay khoodoo!”

¹⁵ Qatlay Yeesu giyaa ilii caahhi tuba, hida yaa slaiyay oowakawa ina hari /uuru, ma mutemi gooina tleehhidi, ina hingigi pasli haa inay gi waaudi onke ina lenkosi.

Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay

(Mataayo 14:22-33; Maariko 6:45-52)

¹⁶ Qatlay daa ilii day khwayaii, sirakoomiisee dosi gii gweegwe/ediri tlawa da didirige da Galilaayage. ¹⁷ Inay gii guniri masuwaage, gi tlaatleesiri tlo/osa tlawa yaamu gu Kaperinaumu khu'usa. Qatlaykee daa hhe'esi daa hi-ihhantuudi, kara Yeesu yaa kahhi dawaraa daqa dooinay.

¹⁸ Tlawa gi tlaatleesidi /uru/utlimidu, sa gimba pupuiya da dihhi yaa fahhaahhanta. ¹⁹ Sirakoomiisee dosi gi khociri hari masuwaa ma'ayge kilomiita kooani baku laho'o. Inay gi aniri Yeesu, yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaani daadaauusi masuwaa dooinay. Te'esii, inay gi tla'amuumuudiri hari khisla. ²⁰ Yeesu sigigi kaay tuba, “Ti ana, hhanti tla'amutay!” ²¹ Teesaaqay, inay gwaa slaiyay hiidaasa Yeesu wa'ay gu masuwaage. Cirakiray masuwaa gi daadi kenga gu tlawage hhapee da kaarunge, daqa giyaa kakaakayee.

Hida dabiidiyay Yeesu

²² Heetlaalee dosii hida gwaa meetee hari kenga gu caduu gu tlawa, yaa baraslayiri tuba, sa/alee masuwaa le'e kilesi nii wanta. Kara, inay yaa caahhiri Yeesu yaa hiidayiiba wa'ay gu masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi. Sirakoomiisee dosi yaati wauidiri inay kilakoina. ²³ Masuwawuu wakinay gwaa Tiberiyaa dahhee

yaagi khayri ilaciyaa haa daqatira, raqa da hida giyaa ilii /aginiri mukaatee, qariqaaqari Yeesu giyaa ilii kaay /iisoo sa Iliitleemu. ²⁴ Te'esii hida hhakee gi baraslayiri tuba, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa wanaaiiba te'e-sii. Teesaaqay, inay gii guniri masuwawuu hhakeesii, gi waaudiri Kaperinauumuge, ma dabiidu kayri Yeesu.

Yeesu na mukaatimoo gu slafimaa

²⁵ Hida hhakee gwaa ilii slayri Yeesu hari tlo/osaa gu tlawa da didiri, inay gugi maasiri tuba, “Maarimuu, ugu haani malaalee khaydi ti'ii?”

²⁶ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray haniti damaamitaaiiba ana, sa gimba gaã antiri gimba gu baka'asa gaã yondiidi, ti sa gimba gaã /agintiri mukaatetira hagi akhakhantiri. ²⁷ Unkuray hhanti yonditay sa /agoo doó tlakwaakwawa, ba/ay hiti yondiida sa /agoo doó hiikaasa slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Nanku Heedi sangu hadisi unkuray /agoti. Caahha tuba, ina dugunaa ilii qaasi chapaa ha Iliitleemu Taataa.”

²⁸ Teesaaqay, inay gugi maasiri ina tuba, “Inkoo, hati malee laqana, ma yondiidani yondu da slaiye ha Iliitleemu?”

²⁹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Yondu gu Iliitleemu na nahii, /imba hika'a giyaa ya/abi.”

³⁰ Te'esii, inay gugi maasiri gi kaayri tuba, “Ti gimba mala gu baka'asa ga yondite, dandiray magu arini, magu /imbani ugu? Ti gimba mala ga yondite? ³¹ Ayii koti yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade kongoqomeege, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, ‘Ina sigaa hadisi mukaatee rawaa gu rawgo ma /aginiri.’☆ ”

☆ 6:31 6:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:4; Nehemiyaa 9:15; Daareesoo 78:24-25.

³² Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Musaa gooba sangwaa hadisi unkuray mukaatee rawaa gu rawgo. Ti Taataa goy sangoó hadimisi mukaatimoo gu lou rawgo. ³³ Mukaatimoo gu Iliitleemu na hika'a goó hii/eeta rawaa gu rawgo, haa gi hadisi slafimaa sa hida gu khoodoti.”

³⁴ Teesaaqay, inay sugugi kaayri tuba, “Looimoo, balalu sliimaa sandi hadimisiye mukaatimokee.”

³⁵ Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida. Ina gwaa khawa daqa dooii etaa arinaaba qori. Kara ina gu /imba ana etaa arinaaba wakhaa. ³⁶ Inkoo, ana sangwaa kaay unkuray ambee, unkuray haniimati arintiri see ana, kahhaday hanií /imbidiriiba. ³⁷ Hida goó sini hadisiye ha Taataa yaa khayay daqa dooii. Kara kila heedi gwaa khawa daqa dooii, etaa ana hagu kwahhaaba. ³⁸ Caahha tuba, ana haatii /eetiiba rawaa gu rawgo, ma yondiidi gimba ga slae ana, ti sa yondu idoo da iliislaiye ha ina gunaa ya/abu. ³⁹ Inkoo, hií na gimba gi slaiye ina gunaa ya/abu na nahíi tuba, hhanti hhamisa lensee gu hhakira sinaa taatahhi ha ina. Kara, inay hagama slafisa balotirayi da hiifaakooge. ⁴⁰ Gimba da slaiye ha Taataa goy na nahíi tuba, kila heedi gu khu'uma Naw haa gugi /imbi, slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara ana hagama slafisa ina baloo da hiifaakooge.”

⁴¹ Teesaaqay, Wayahuudi gi tlaatleesiri iliiquru/umoo Yeesu, sa gimba yaa kaay tuba, “Ana na mukaatimoo gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo.” ⁴² Inay gi kaayri tuba, “Heediki Yeesu goóbaslii nanku Yoseefu, hií taataa gosi haa iyoo dosi hagi khuana? Inkoo ina malee hiidahhasi kaawa tuba, ‘Haanii /eeti rawaa gu rawgo?’ ”

⁴³ Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Hangu hhanti ilii quru/uday unkuray haa unkuray. ⁴⁴ Hhaku

heedi lensee gwaa hiidahhasa khawa daqa dooi, bere duguraaba giyaada ha Taataa goy gunaa ya/abu. Kara heedikée ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge. ⁴⁵ Tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri tuba, ‘Hhaã goõ digi caacaahhamisi ha Iliitleemu.’[☆] Kila heedi gu akhamisa Taataa goy haa hingigi caacaahhamisi daqa dosaa, hikee yaa khay daqa dooi.

⁴⁶ Hhaku heedi lensee guũ arimu Taataa. Ti ina kilesi gwaa daqa Iliitleemu dahha, ina kilesi niĩ arimi Taataa. ⁴⁷ Gu lou, sangu kaay, heedi guni /imba ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. ⁴⁸ Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida. ⁴⁹ Ayiĩ kokuna yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade kongomeege, teesaaqay see, inay gi kaka/iri. ⁵⁰ Inkoo, ti'li wana mukaatimoo gwaa daqa Iliitleemu dahha. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, etaa ina gwaaiyaaba. ⁵¹ Ana na mukaatimoo gu slafimaa, gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, ina ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara gu lou, mukaatimoki ga hadise sa slafimaa gu hida gu khoodoo ti slaqwa doyi loi ana.”

⁵² Te'esii, Wayahuudi hingigi tlaatleesiri kabaaba/u inay haa inay kakaanay tuba, “Heediki malee hiidahhasi hadisa slaqwa dosi sa dandiray maga /agini?”

⁵³ Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gu lou, sangu kaay, bere hanguba /agoo slaqwa da Nanku Heedi haa gi kitahhantay ceedee dosi, hakontaiiba slafimaa wa'ay kokunay. ⁵⁴ Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara hikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge. ⁵⁵ Caahha tuba, slaqwa doyi ti /agoo

[☆] 6:45 6:45 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:13.

da loi, haa ceedee doyi ti kitahhu gu lou. ⁵⁶ Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee ibiidi ilagaasage haa ana, ana see ha ibiida ilagaasage haa ina. ⁵⁷ Taataa goy ina gu tlaatleesoo da slafimaa, naa ya/abi ana, kara ana hoóti ibiida sa gimba gosi. Namati teesaaqay, heedi guni /imba ana, ina hiti ibiidi sa gimba goy. ⁵⁸ Hii ti mukaatimoo gwaa hii/eeta hhapeege rawaa gu rawgo, ti hikira pahhaaba ayiĩ kokuna giyaa /aginiri kongoqomeege gi kaka/iri. Ina gu /agima mukaatimoki hiti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.” ⁵⁹ Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, giyaa ilii caacaahhaahhamisiye sinagoogige yaamu gu Kaperinauumuge.

Sirakoomiisee wa/a gi mayri /imba Yeesu

⁶⁰ Qatlay sirakoomiisee dosi wa/a giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, “Caacaahhamisuki yaa karahhi! Ti miyaa gu hiidahhasa oowaraa?”

⁶¹ Yeesu gi caahhi tuba, sirakoomiisee dosi quraaru/iyay sa caacaahhamisu gosi, gigi maasi inay tuba, “Inkoo, dangunti muuna tlakweesii ha caacaahhamisuki?” ⁶² Inkoo ilahudeesa, hiti malaa'ay bere hagu arintayi Nanku Heedi hiiday yade rawaa gu rawge, giyaa iliiwane tlaatleesogo? ⁶³ Muuna gu Iliitleemu na hadisi sa hida slafimaa goóba hiifaakoo. Heedi hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee hari /uuru gosi. Gimbaki sanguũ gimbuusi unkuray, yaa daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi, kara guti slafimaa. ⁶⁴ Teesaaqay see, wanay wakinay tla/aã googunay goóba /imbaraa ana.” Yeesu yaa kaay teesaaqay, sa gimba ina yaa caahhi yadaa tlaatleesoo hhakira goóba /imba haa hikira gumaa hiifookida ina. ⁶⁵ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Haã na idoo sangwaa ilii kaay ambee, hhaku heedi gwaa hiidahhasa khawa daqa

dooii, ti hika'a kilesi daroó giyaadiye ha Taataa goy, maa khay daqa dooii.”

⁶⁶ Qatlaykeesaa sirakoomiisee dosi wa/a, gi waaudiri, gugi mayri sirakomamidu.

⁶⁷ Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisetira tosi mibi haa cada tuba, “Unkuray see haniti sla'adaaai mawaraa ana?”

⁶⁸ Simooni Peetiro gugi ilaki/isi ina tuba, “Looimoo gu Goõ, ha daqa miyaa kayna? Ugu kilesi na konta gimba gu slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. ⁶⁹ Dandiray haã /imbani haa haã caahhani tuba, ugu na Kristu, Daa tlinti'isi gu Iliitlemu.”

⁷⁰ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ti ana nangwaa hiileehhi unkuray mibi haa cada. Teesaaqay see, leẽ tla/aã googunay ti Biriisimoo!” ⁷¹ Ti'ii, Yeesu yaati gi-imaamisi gimba gu Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. Yuuda giyaamati leẽ gu sirakoomiisetira mibi haa cada, qariqaaqari hiĩ na hiifookidi Yeesu.

7

Hhiee kosi Yeesu gwaa /imbiriiba ina

¹ Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa ilakhookhocimi hhapee da Galilaaya. Ina yaa slaiyaaba hadakawa hhapee da Yudaayage, sa gimba giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. ² Inkoo, losona

gu Wayahuudi daa eteediidine losona gu cuuraai* giyaa ilii daadaa'uusi, ³ hhiee kosi Yeesu sugugi kaayri ina tuba, "Waaudi tiaa, taa/a yade hhapee da Yudaayage, sirakoomiisee doogu ma ariniri gimba gu baka'asa ga yondimaamite. ⁴ Heedi gu sla'a duguma caahhi ha hida, yondiidiyaaba gimba gosi hari hhaaboo. Inkoo, bere ugu ha yondimaamita gimbaki, hangii ca/aside pandaa da hidage." ⁵ Hhiee kosi yaati gimbuusiri teesaaqay, sa gimba inay see yaa /imbiriiba Yeesu.

⁶ Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, "Qatlay goy guraa hii-boo/u kahhi bu'uda. Daqa doogunay qatlay sliimaa hiraatiiboo/i. ⁷ Hida gu khoodoo hiidahasiyaa'iiba wakaraa unkuray. Ana hini wakiyay, sa gimba ana sigi ilatlatlaatlaw inay ambee, ibinaa dooina da tlakwi. ⁸ Unkuray taa/amida hadakaw Yerusaleemuge sa losonakee. Ana hadakawaaba, sa gimba qatlay goy guraa hiiboo/u kahhi bu'uda." ⁹ Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee sa inay, ina gi meeti Galilaayage.

¹⁰ Qatlay hhiee kosi giyaa ilii waaudiri losonage yade Yerusaleemuge, slime Yeesu see yaa hadakay yade hari hhaaboo. Ina yaa hadakayba pandataa. ¹¹ Inkoo, giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa damaamidiyay ina yade losonage, haa gi ilakoniri maamisuu tuba, "Kaale wana heedikee?" ¹² Slime daa wana saasahhamoo wa/a tla/aã gu raqoo gu hidage, sa gimba gu Yeesu. Hida

* 7:2 7:2 losona gu cuuraai: Losona gu cuuraai yaa losona gu balalu fanqu gu Wayahuudi, balalu hhakee fanquge, yaa ibimaamidiyay cuuraai giyaa boo/imisiri hari elemu gu khai gu koomee loo/oo. Inay yaati laqiri teesaaqay sa hiislaslaw okookoi koina gwaa hhiyuudee haa gi ibiidiri kongoqomeege koraraa mibeeri cigahha. Slime yaa losonuusiri sa we/inay gu Sabiibu haa Seyituuni. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:33-36, 39-43; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:13-16. Qatlay gu losonakii hida wa/a yaa hhiyuudiri Yerusaleemuge ma losonuusiri sliimaa.

wakinay yaa kakaakanay tuba, “Hiĩ ti heedi gu hhou.” Kara wakinay yaa kakaakanay tuba, “Suti! Ina hiicoraaridi hida.” ¹³ Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gwaa gimbuusu gimba gosi pandataa, sa gimba yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi.

Yeesu caacaahhamisi losona gu cuurainge

¹⁴ Qatlay losona giyaa ilii day tla/antla/a, Yeesu yaa hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa gi tlaatleesi caacaahhamisu. ¹⁵ Giyaadimiisee da Wayahuudi gi bakairi sa caacaahhamisu gosi, gi kaayri tuba, “Heediki hiĩ malee caahhi gimbaki, ina duguba caacaahhamisu see ha maari-mamaa da sariyaa?”

¹⁶ Te'esii, Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Caacaahhamisuki ga caacaahhaahhamise ti kooiiba ana loi, ti caacaahhamisu gu hikira gunaa ya/abu ana. ¹⁷ Bere heedi slai yondu gimbaka'a da slaiye Iliitleemu, ina caahhi bere caacaahhamisu goy yaa daqa Iliitleemu dahhi baku hati giimaamisa gimba goy ana loi. ¹⁸ Heedi gu gimbuusa hari hiidahhasa dosi, ina ti dabiidi muree dosi ina loi. Heedi gu dabiida daareesa da hikira gwaa ya/abu ina, hikee ti gimbuusi gimba gu lou, kara wa'ay kosii afa'afuuma wantaaba. ¹⁹ Musaa sangwaa hadisiibaslii unkuray sariyaa da Iliitleemu? Teesaaqay see, wanaaba heedi lensee tla/aã googunay gu ilikomaamida sariyaa. Inkoo, unkuray hani so'oyi sla'aday gaasaraa ana?”

²⁰ Te'esii, hida hhakee gugi ilaki/isiri ina tuba, “Ugu ha konta gieeri gu tlakwi! Ti miyaa nugu slai gaasaraa ugu?”

²¹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana haa yondiidi gimba leẽ gu baka'asa baloo da Sabaatoge, inkoo unkuray goõ haringii tla'adiri. ²² Teesaaqay see, sa gimba Musaa sangwaa hadisi unkuray oukira gu daba/u, unkuray daba/aday khwaylimoo gimati baloo da

Sabaato see. Oukee giyaamati daqa Musaa dahhiyaaba, yaati daqa okookoïi kokuna dahhi. ²³ Unkuray gimati baloo da Sabaato see, hiidahhasiday daba/u nanku hhawata, sariyaa da Musaa dagama may tlakweesa daqa khwaylimokeesii. Inkoo haã so'oyi slahhaa'adiri, sa gimba gaã hhoeesi heedi ma slafi baloo da Sabaatoge? ²⁴ Unkuray hhanti hukuntay hari arimaa kilesi hari khoodoo, ba/ay hiti hukuma hari amoo da haaki.”

Hiï na Kristu goo?

²⁵ Teesaaqay, hida wakinay gu Yerusaleemu, hingaa tlaatlesiri maamisu inay haa inay tuba, “Hiï heediki-raabaslii gi damaamidiyee magu gaasiri? ²⁶ Inkoo yu'u-daa, ina hiti gi maamisi pandataa cenceege, kara wanaaba gimba lensee inay sugu kakaakaneei ina. Baku angamalee giyaadimiisee hiti khuiyay tuba, gu lou hiï na Kristu?† ²⁷ Inkoo, dandiray khuana heediki daqa giyaa dahhiye. Kristu, qatlay gimaa ilii khaye, haã /imbani hhaku heedi lensee gumaa caahha ina daqa gimaa dahhiye.”

²⁸ Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu mara gu didiruge gu Iliitleemu hari afoo da didiri, kakaana tuba, “Unkuray goõ hani khu'uday ana, daqa gaa dahhe see haga khu'uday. Ana haati khayiiba harii dahhasa doyi. Teesaaqay see, ina gunaa ya/abu ana guti lou. Hikee unkuray hagumati hhidintiri, ²⁹ ana hagu khua, sa gimba ana haa daqa dosi dahha, kara ina naa ana ya/abi.”

³⁰ Teesaaqay inay gi slairi magu ooyiri. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu daba gosi magu ooyi ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'udaraa. ³¹ Hida wa/a gwaa raqateesii waaree gugi /imbiri ina, kakaanay tuba,

† 7:26 7:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiyya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya.

“Qatlay Kristu gimaa ilii khaye, maa laqaaqanaa gimba gu baka'asa hari khisla, ba/ay da heediki?”

Sirikaarii dagaani ya/abi sa oowaraa Yeesu

³² Farisaayoo gi akhasiri raqatee da hida cocoiyay gimba gu Yeesu. Da hhe'esi, inay haa hhapalooee da deni gi ya/abiri sirikaarii da mara gu didiru gu Iliitleemu, magwaa ooyiri ina.

³³ Yeesu gi kaay sa raqa da hida tuba, “Ana hati waara ha unkuray hari qatlay gu coko/u kilesi, ha ki/a kara daqa dosii ina gunaa ya/abu ana. ³⁴ Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, slime daqa gamaa iliiwaare ana, unkuray hamaa hiidahhasidaaiiba dawaraa.”

³⁵ Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heediki kaale waaudi, dandiray haguiliimayne slawaraa? Gu louu ina hiti waaudiyaa daqa Wayahuudi gwaa pasidee yaamu gu Wayunaanige haa gi caacaahhamisi Wayunaani? ³⁶ Hiï ti gimba mala ina giï gimbuusi? Hiï so'oyi kaay tuba, ‘Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, kara yade daqa gamaa iliiwaare ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?’ ”

Duudadaa da ma'ay gu slafimaa

³⁷ Inkoo, baloo da hiifaakoo da losonakee gu cuuraïi yaa baloo da didiri. Te'esii Yeesu gi qadidi, gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa dooii,† ma kitahhi ma'ay gu slafimaa. ³⁸ Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, ‘Heedi guni /imba ana, duudadaa gu ma'ay gu slafimaa yaa gunay muuna gosaa.’☆ ” ³⁹ Yeesu giyaa ilii gimbuusi gimbaki,

† 7:37 7:37 Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa dooii: Wakhaa da giimaamisiye ti'ii, ti hari bara da muuna tuba, heedi gu sla'a gu lou caahharaa Iliitleemu. ☆ 7:38 7:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 44:3; 55:1; 58:11.

yaati gimbuusi gimba gu Muuna gu Iliitleemu, hiĩ haka'a gwaa /imbee ina gumaa ooyiyayi qariquaqari. Qatlaykee Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi khawa, sa gimba Yeesu dugwaa kahhi daareesa ha Iliitleemu.

Deehhihiru tla/aã gu hidage

⁴⁰ Qatlay hida wakinay tla/aã gu raqago giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, “Gu lou, heediki na Tletimiisay gu Iliitleemu.”

⁴¹ Wakinay gi kaayri tuba, “Hiĩ na Kristu!” Wakinay gi kaayri tuba, “Kristu yaa hiidahhasiyaa hiica/a Galilaayago? ⁴² Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi tuba, Kristu maa afamaraa gu Dawdigo hiica/i, haa dugumaati laqwali yaamu gu Beteleheemuge, yaamu giyaa ilii ibi-maamidiye Dawdi.” ⁴³ Teesaaqay, raqatee da hida hingigi deehhihiniri sa gimba gu Yeesu. ⁴⁴ Hida wakinay tla/aã gooinay gwaa slaiyay oowaraa Yeesu. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu dabiĩ kosi, magu ooyi ina.

Giyaadimiisee da Wayahuudi gu /imbiyaaiiba Yeesu

⁴⁵ Da hhe'esi, sirikaaritira yaagi ki/iri daqa hhapalooee da denige haa daqa Farisaayooge. Inay gigi maasiri tuba, “Hagwaani so'oyi maydiri oowaraa?”

⁴⁶ Sirikaaritee gi ilaki/isiri inay tuba, “Hagwaani oowaniiba, sa gimba wanaaba heedi gu giimaamisa hari hiidahhasa, heediki gooay!”

⁴⁷ Da hhe'esi, Farisaayoo gigi maasiri inay tuba, “Gu lou, unkuray see danguntii corii ha hikee? ⁴⁸ Gu lou, wanaa giyaadimiisay lensee, baku leẽ gu Farisaayoo gwaa /imbu Yeesu? ⁴⁹ Teesaaqay see, hida hhanki goó /imbee heedika'a, hhidinay sariyaa da Musaa. Inay digaa ilawaasi!”

⁵⁰ Nikodeemo yaa leẽ gu giyaadimiisee da Farisaayoo, gwaa hadakawu daqa Yeesuge baloo waka hari amasi.

Ina gi maasi dene'ee kosi tuba, ⁵¹ “Inkoo, sariyaa doori hukuntaa heedi, dugu kahhi akhasa gesaa, haa dagi caahhi idoo gi yondiidi?”

⁵² Inay gi ilaki/isiri Nikodeemo tuba, “Ugu see haa Galilaaya dahhadaa? Taa/a somimi Handikaa da Ili-itleemuge, asu caahhada tuba, wanaaba tletimiisay gwaa hiidahasa hiica/a, hhapee da Galilaayago!” [⁵³ Da hhe'esi, hida goō gi waaudiri, kila heedi gi ki/i yaamu koinay.

8

Hadee daa ilaslaslay slipalauumage

¹ Inkoo, Yeesu yaagii ca/i mara gu didirugo gu Ili-itleemu, gi waaudi oō gu Miseyituunige. ² Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu yaagi khay kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hida goō yaagi khayri daqa dosii, ina gi ibiidi, gi tlaatleesi caacaahhamisu inay. ³ Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa Farisaayoo suguraagi khayri hadee daa ilaslaslay slipalauumage. Inay gigi qadidisiri tla/aã gu hidage. ⁴ Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, “Maarimuu, hadeti dagaã ilaslaslay slipalauumage. ⁵ Sariyaa doorii, Musaa hindaati ilafahhi cakhadiru hari tle/eẽ hadee da hankaa gooay hiti amoolaa gwa'ata.✠ Inkoo, ugu hati mala ooi'inta?” ⁶ Inay yaati maasiri Yeesu teesaaqay, magu hatliniri haa ma slayri amoo dari sitaakiru ina.

Te'esii, Yeesu gii condoi haa gi tlaatleesi handikiru hhapeege hari dinca dosi. ⁷ Qatlay inay gwaa ilii ilakoniri maamisu ina, ina gi qadidi haa sigigi kaay inay tuba, “Heedi gubasli tlakwaroo tla/aã googunay, ina giyaadiye

✠ 8:5 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 20:10; Hiislaslaw gu Sariyaa 22:22-24.

cakhada hadeti hari tlaa/u.” ⁸ Da hhe'esi, Yeesu gii condoi kara haa gi handikimi hhapeege.

⁹ Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi tlaatleesiri waaumidu lelee lelee, gaduũ gunaa pandaa waaumidu. Inay gi mayri Yeesu te'esii ina lenkosi, haa hadetee hii qaditi te'esii pandaa dosii. ¹⁰ Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi haa gi maasi hadetee tuba, “Igi de iyoo, hida hhakira kaanoki? Hhakuu lensee gu hukuma igi tuba konta tlakwaroo?”

¹¹ Hadetee gi ilaki/isidi tuba, “Ye Looimoo, wanaaba lensee.”

Da hhe'esi, Yeesu sagagi kaay tuba, “Ana see hagi hukumaaba igi. Taa/a ayigoogii, tlaatleesa da qatlaykaa hanti yondita kara tlakwaroo.”]*

Yeesu cencee da khoodoo

¹² Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi gimba sa hida hhakee, sigigi kaay tuba, “Ana ti cencee da hida gu khoodotii waa-ree. Kila heedi gu sirakooma ana, etaa ina khokhocinaaba hhanteege. Ina yooti kona cencee daroo khawa slafimaa.”

¹³ Teesaaqay, Farisaayoo sugugi kaayri ina tuba, “Ugu hangiti ilatlatlaatlayda ugu lenkoogu. Sa gimbakee ilatlatlaw googu guti louuba.”

¹⁴ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana hangimati ilatlatlay see ana lenkoyi, ilatlatlawu goy guti lou. Ana ha khua daqa gaa dahhe, kara ha khua daqa ga kakaakawe. Unkuray ha hhidintay daqa gaa dahhe, kara hhidintay daqa ga kakaakawe see. ¹⁵ Unkuray hati hukuukuntay hari ilahudaa kokuna gu slaqoo kilesi. Ana hukumaaba heedi. ¹⁶ Ana hagamati hukumi see, hukumuu goy guti lou, sa gimba ana lenkoyi waaraaba. Taataa gunaa ya/abu ana sliimaa wana haa ana. ¹⁷ Sariyaa doogunayge daa

* 8:11 8:11 Hhayeeri gu afamaraa gu 7:53-8:11 hhaki handikaa da waka'alee loiige.

handikimi tuba, 'ilatlatlaw gu hida cada dugu /imbi tuba, guti loi.'☆ 18 Ana hangu ilatlatlawu ana lenkoyi, slime Taataa, ina gunaa ya/abu, hini ilatlatlay ana."

19 Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, "Inkoo, Taataa googu kaale wana?"

Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray hani hhidintay ana, gimati Taataa goy see hagu hhidintay. Bere ana hanaa caahhaday tuba ti miyaa, slime Taataa goy see hag-waa caahhaday." 20 Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, qatlay giyaa ilii caacaahhaahhamisiye daqa daa iliiqamaamidiye sandikoo da sadaaka, mara gu didiruge gu Iliitleemu. Teesaaqay see, wanaaba heedi gwaa oow ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'uda.

Yeesu tletina gwaa'araa dosi

21 Yeesu sigigi kaay kara tuba, "Ana ha waauu'umida, haa da hhe'esi unkuray hanidabitay. Teesaaqay see, unkuray hati kaka/aday tlakwaroo doogunay. Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa."

22 Teesaaqay, Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo, hingiti gaasa kayaa ina lenkosi? So'oyi kakaana tuba, 'Ana daqa ga iliiwaaude unkuray hiidah-hasidaaiiba dawaraa?'"

23 Yeesu sigigi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray haa tia dah-haday hhapeego, ana haa rawaa gu raw dahha. Unkuray guti kooroti, ana guti koorotiiba. 24 Hatee na idoo ana sangwaa ilii kaay unkuray ambee, kaka/aday tlakwaroo doogunay. Bere hanguba /imbaraa tuba, ana na ina, hati kaka/aday tlakwaroo doogunay."

25 Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Sandi kaade ugu ti miyaa?"

☆ 8:17 8:17 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15.

Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana na hikira sangu giimaamise unkuray tlaatleesoogo. ²⁶ Ana kooma gimba wa/a gu coco'omoo haa gu hukuruu daqa doogunay. Kara, ana hati kakaakama sa hida gu kooroti, gimbakira gaa akhasi daqa Taataago. Ina hinaani ya/abi ana, kara ina guti lou.”

²⁷ Inay yaa baraslayiriiba tuba, Yeesu yaati gimbusi haa inay gimba gu Taataa gosi gu rawaa gu raw. ²⁸ Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray gamaa hhe'esidee waratlaysa rawaage Nanku Heedi, te'esii unkuray ganimaa ilii caahhaday tuba, ana na ina. Slime maa caahhaday tuba, ana yondiidaaba gimba lensee ana lenkoy. Ana ti gimbuusa gimbakira kilesi, dinaa caa-caahhamisi ha Taataa goy. ²⁹ Kara, ina gunaa ya/abu sliimaa wana haa ana. Ina hinaa mayiiba ana lenkoyi, sa gimba balalu sliimaa ana hati yondiida gimba gu muun-aboo/eesa ina.” ³⁰ Qatlay Yeesu giyaa ilii gimaamisiye gimbaki, hida wa/a gugi /imbiri ina.

Sirakoomiisee da loi

³¹ Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa Wayahuuditira gwaa /imbee ina tuba, “Bere ha iliikontay gimba goy hangu caacaahhaahhamise, unkuray ti sirakoomiisee doyi da loi. ³² Kara, unkuray ha caahhaday gimba gu lou gu Iliitleemu, hii gu hiica/asa unkuray tongaiimaago.”

³³ Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, “Dandiray ti laqwaloo da Aburahaamu. Kara, dandiray etaa haa tongee da heedi lensee tleehhidaniiba. Inkoo, ugu ha malee kaada tuba, dandi hiica/asi tongaiimaago?”

³⁴ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, kila heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee ti tongimoo gu tlakwaroo. ³⁵ Tongimoo ibiidiyaaba mara gu looimoo gosii balalu sliimaa. Nanku looimokee na

ibiidi marakesii balalu sliimaa. ³⁶ Teesaaqay, bere Nanku Iliitleemu hangu hiica/asi tongaiimaa da tlakwaroogo, gu lou, unkuray tongee tleehhitaaiiba kara. ³⁷ Ana ha khua ambee, unkuray ti okookoii gu laqwaloo da Aburahaamu. Teesaaqay see, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba, ha sisaasi'iday /imba caacaahhamisu goy. ³⁸ Ana sanguti giimaamisa gimbakira gaa arimi daqa Taataa gooaa. Namati Teesaaqay, unkuray hati yondimaamitay gimbakira gaa akhasidiri daqa taataa googunaa.”

³⁹ Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, “Dandiray taataa goori na Aburahaamu!”

Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere gu lou unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haã aloo yondimaamitay gimbakira Aburahaamu giyaa yondiidi. ⁴⁰ Inkoo, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba ana sanguti kakaakama unkuray, gimba gu lou gaa akhasi daqa Iliitleemugo. Gu lou, Aburahaamu yaa yondiidiiba teesaaqay. ⁴¹ Unkuray hati yondimaamitay gimbaka'a taataa googuna gi yondimaamidiye.”

Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Dandiray ya'ay gu slipalau-uma gooba. Dandiray ha kona Taataa leẽ, ina na Iliitleemu.”

⁴² Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Bere Iliitleemu hii aloo Taataa googuna, haniĩ aloo sla'aday ana, sa gimba ana haa daqa Iliitleemu dahha, inkoo ti'ii waara. Ana haati khayiiba hari muuna goy, ti Iliitleemu naa ana ya/abi. ⁴³ Inkoo, unkuray hangu so'oyiba baraslawa gimba sangu giimaamise? Ti sa gimba unkuray sla'adaaiiba akhamisu gimba goy sangu giimaamise. ⁴⁴ Unkuray ti ya'ay gu taataa googuna Biriisimoo, kara slahhaahhaau gu taataa googuna guni yondimaamitay. Biriisimoo ti cu/udiisay yadaa tlaatleesoogo, kara qadidiyaaba gimba gu louge, sa

gimba, gimba gu lou wanaaba wa'ay kosii. Qatlay Biriisi-moo giyoó ilii gimbuusiye afa'afuuma, hikee na ou gosi, sa gimba ina ti afa'afuusay haa ti taataa gu afa'afuuma goō. ⁴⁵ Inkoo, sa gimba ana sangu giimaamisa unkuray gimba gu lou gu Iliitleemu, unkuray haniĩ /imbidiriiba ana. ⁴⁶ Wanaa leẽ tla/aã googunay gu hiidahhasa ma'asa tuba, ana kooma tlakwaroo? Bere ana sanguti giimaamisa gimba gu lou gu Iliitleemu, hangu so'oyiba /imbaraa ana? ⁴⁷ Heedi gu Iliitleemu, akhamisi gimba gu Iliitleemu. Unkuray akhamisidaaiiba gimba gosi, sa gimba unkuray hida gu Iliitleemu gooba.”

Ilatlawa da Yeesu daqa dosii ina loi

⁴⁸ Wayahuudi gi ilaki/isiri Yeesu tuba, “Dandiray kaawanaabaslii gimba gu lou tuba, ugu ti Samarimoo, haa ti konta gieeri?”

⁴⁹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana koomaaba gieeri, ana hati muriida Taataa goy. Unkuray hanoó muritaaiiba ana. ⁵⁰ Ana damaamidaaba muree doyi ana loi. Wana leẽ gu sla'a, ana sinima hadimisi muree, kara ina na hakiimuu gu lou. ⁵¹ Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere heedi iliikona gimba goy, etaa ina himaa arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”

⁵² Da hhe'esi, Wayahuudi gi kaayri sa Yeesu tuba, “Inkoo gu lou haã caahhani tuba, ugu konta gieeri gu tlakwi! Aburahaamu yaa gwaai, kara tletimiisee da Iliitleemu see yaa kaka/iri. Teesaaqay see, ugu kakaakanta tuba, ‘Bere heedi iliikona gimba goy, arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.’ ⁵³ Inkoo, ugu guti didiruu ba/ay da taataa goori Aburahaamu? Ina yaa gwaai, tletimiisee da Iliitleemu slime yaa kaka/iri. Inkoo, ugu goo ilatahade, ugu na miyaa?”

⁵⁴ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere ana sangi dabiida muree ana lenkoyi, muretee toyi hiti diitiray. Taataa goy, hikee unkuray ga kakaakantee tuba, na Iliitleemu googuna, ina na daareesi ana. ⁵⁵ Unkuray, Iliitleemu hagumati hhidintiri, ana hagu khua. Bere ana haã aloo kaawa ambee, Iliitleemu hagu hhidima, ana see hanti aloo kaawa afa'afuuma unkuray gooay. Ana hagu khua, kara gimba gosi goó iliikooma. ⁵⁶ Taataa googuna Aburahaamu yaa hha'aluudi, hari ilahudeesa tuba, arina baloo doyi da khawaraa khorotii. Ina giyaa ilii arimi balotee, gi hha'aluudi.”

⁵⁷ Da hhe'esi, Wayahuudi sugugi kaayri ina tuba, “Ugu kakhada bu'udisa see koraraa mibeeri kooani! Inkoo, malee kakanta tuba, Aburahaamu hagwaa arinti?”

⁵⁸ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou sangu kaay unkuray ambee, Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye laqwaloo see, ana haa waara.” ⁵⁹ Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hufidiri tle/eë magu cakhadiniri haa magu gaasiri. Teesaaqay see, Yeesu gi nahhadi, gii ca/i mara gu didirugo gu Iliitleemu.

9

Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago

¹ Letu waka, Yeesu haa sirakoomiisee dosi, giyaa ilii khociicinee, yaa arimi heedi waku gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago. ² Sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Maarimuu, ti miyaa naa yondiidi tlakwaroo, ti heediki baku taataa haa iyoo dosi, ina dugugi laqwali yaa ilahhami?”

³ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Heediki dugwaati laqwaliiba yaa ilahhami, sa gimba gu tlakwaroo dosi, gimati tlakwaroo da taataa haa iyoo dosi. Ina dugwaati laqwali yaa ilahhami, /uuru gu Iliitleemu duguma arimi

daqa dosii. ⁴ Dandiray kwanda ga yondiidane yondu gu hikira gunaa ya/abu ana, qatlay da ilii kahhiye tleemaa. Amasi yaa khociyay, qatlaykee wanaaba heedi lensee gu hiidahhasa yondiida yondu. ⁵ Qatlay ga iliwaare khoodoo, ana ti cencee sa hida gu khoodoo waaree.”

⁶ Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi cubuqi cubuqari hhapeege, haa gi boo/imisi tipa hari cubuqari hhakee. Ina gigi maakhi hari tipa ilaa gu heedikee gwaa ilahhamu. ⁷ Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, “Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloamuge.” (Siloamu ma'aana dosi na daa ya/abi.) Teesaaqay heedikee gi waaudi, gii slirooqisi ilaa kosi, yaagi ki/i yaa khu'una.

⁸ Teesaaqay, raqa da didiri da hida gwaa ibimaamidee coomoo haa ina haa wakinay angaamaka gwaa arimee ina waka'alee firifiriirina, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heedikii ti hikiraabaslii gwaa ibimaamida haa gi firifiriirina?” ⁹ Hida angaamaka gu raqatee gi kaayri tuba, “Heedikii na ina.” Wakinay raqateesii gi kaayri tuba, “Hiĩ na inaaba, hingaati slaaslaaqasi haa ina.”

Te'esii ina loi daa hhoeeesi, gi ilakoomi kakaaru sa inay tuba, “Ana na ina gwaa ibimaamida haa gi firifiriirima.”

¹⁰ Da hhe'esi, inay gugi maasiri inay tuba, “Inkoo, ilaa koku hiĩ malee hiidahhasiri khu'uduũ?”

¹¹ Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Heedika'a doó eteedine Yeesu hiĩ boo/imisi tipa, hinigi maakhi ilaa koi, haa hinigi kaay tuba, ‘Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloamuge.’ Teesaaqay ana gi waaudi, gii slirooqisi, hagi tlaatleesi khu'uduũ.”

¹² Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, “Inkoo heedikee kaale wana?”

Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana hhidima ina daqa gi iliiwane.”

Farisaayoo cangicangimisiyay hhoeesa da heedi gwaa ilahhamu

¹³ Da hhe'esi, hida hhakee gugi leehhisiri daqa Farisaayoooge heedikee gwaa ilahhamu waka'alee. ¹⁴ Inkoo, hatee yaa baloo da Sabaato, Yeesu giyaa ilii boo/imisi tipa haa gi hhoeesi ilaa gu heedikee. ¹⁵ Teesaaqay, Farisaayoo gugi maasiri heedikee, idoo ilaa kosi giyaa ilii dahhasiri khu'uduũ. Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Ina hiniĩ maakhi tipa ilaa koi, ana haggii slirooqisi ilaa koi, inkoo ana ha khu'uu'uma.”

¹⁶ Teesaaqay, Farisaayoo angaamaka gi kaayri tuba, “Heediki yaa daqa Iliitleemu dahhiyaaba, sa gimba ina iliikomaamidiyaaba baloo da Sabaato.”

Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, “Heedi gu kooma tlakwaroo malee gii dahhasi yondu gimba gu baka'asa da hinkaa gooay?” Te'esii, hingigi deehhiihhiniri inay haa inay. ¹⁷ Da hhe'esi, Farisaayoo gugi maasiri kara heedikee tuba, “Ina niĩ hhoesii ilaa koku. Inkoo, ugu mala oii'inta sa gimba gu heedikee?” Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Ina ti tletimiisay gu Iliitleemu.”

¹⁸ Giyaadimiisee da Wayahuudi yaa /imbiriiba tuba, gu lou heediki yaa ilahhami waka'alee, inkoo khu'uu'una, giyaa iliiteediri naqatloo taataa haa iyoo dosi. ¹⁹ Da hhe'esi, gi maasiri inay tuba, “Heediki ti nakooguna, unkuray ga kakaakantee tuba, dugwaa laqwali yaa ilahhami? Inkoo, ina hiĩ malee gii dahhasi khu'uduũ?”

²⁰ Te'esii, Taataa haa iyoo dosi gigi ilaki/isiri inay tuba, “Dandiray ha khuana tuba, heediki ti nankoori haa dugwaati laqwali yaa ilahhami. ²¹ Teesaaqay see, idoo gi ilii khu'uu'une inkoo, dandiray ha hhidina. Kara dandiray ha hhidina miyaa niĩ hhoeesi ilaa kosi. Unkuray maasakuna ina loi. Ina ti heedi gu didiru haa hiidahhasi ilakeesa gimbakee ina loi.” ²² Taataa haa iyoo dosi yaa teesaaqay

gimbuusiri, sa gimba inay yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi. Inay yaa caahhiri tuba, giyaadimiisetee hingaa ila/imbidiri gusinta sinagoogigo heedi gu /imba tuba, Yeesu na Kristu. ²³ Hatee na idoo, taataa haa iyoo dosi saganaa kaayri tuba, “Ina ti heedi gu didiru, maasakuna ina.”

²⁴ Da hhe'esi, giyaadimiisetee gugi eteediri waa da cada heedikee gwaa ilahhamu, haa sugugi kaayri ina tuba, “Gimbuusi gu lou pandaa da Iliitleemuge! Dandiray ha khuana tuba, heedikee guñ hhoesu ugu ti kona tlakwaroo.”

²⁵ Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere ina ti kona tlakwaroo, ana hhidima. Gimba leñ ga khue na nahiñ tuba, waka'alee ana haati ilahhami, inkoo ha khu'uu'uma.”

²⁶ Inay gugi maasiri kara ina tuba, “Inkoo, heedikee yaati malee laqi daqa dooguu? Ina yaati malee laqi gi tlaa'asi ilaa koku?”

²⁷ Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana sanguu hhe'esi sanguu kaay gimbakee, unkuray kahhaday toogunaa sla'adaaiiba /imbaraa gimba sanguñ kaay. Kara sla'adaaii sangu kaay? Inkoo, unkuray see hati sla'adaaii sirakoomiisee dosi tleehhida?”

²⁸ Inay gugi wahaahaniri kakaanay tuba, “Ugu loi na sirakoomiisay gu heedikee! Dandiray ti sirakoomiisee da Musaa! ²⁹ Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yaa gimbuusi haa Musaa. Heediki, dandiray ha hhidina daqa giyaa dahhiye!”

³⁰ Heedikee gigi ilaki/isi inay haa gi kaay tuba, “Hiñ ti gimba gu baka'asa! Unkuray ha hhidintay daqa giyaa dahhiye. Teesaaqay see, ina niñ hhoesi ilaa koi! ³¹ Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu itatiisiyaaba firoo da hida gu koomee tlakwaroo. Iliitleemu hiti itatiisi heedi goó firiirima ina haa gi yondiidi idoo gi slaiye ina. ³² Yadaa

tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khooroo, hakahana akhasa heedi hii hhoesi ilaa gu heedi daa laqwali yaa ilahhamu. ³³ Bere heediki yaa aloo daqa Iliitleemu dahhiyaaba, hii aloo hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee.”

³⁴ Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, “Ugu dugwaati laqwali haa dugugi omi tlakwarooge. Inkoo, ugu malee gii dahhasida caacaahhamisu dandiray?” Da hhe'esi, inay gugi gusiniri Sinagoogigo.

Ilahhama da muuna

³⁵ Yeesu gi akhasi tuba, heedikira giyaa hhoesi ilaa kosi, Wayahuudi guu gusiniri sinagoogigo. Da hhe'esi, Yeesu gugi slay haa gugi maasi ina tuba, “Ugu haã /imbidii Nanku Heedi?”

³⁶ Heedikee gugi ilaki/isi gi kaay tuba, “Looimoo, Nanku Heedi na miyaa, ana see magu /imbi?”

³⁷ Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Ugu haguu arinti. Kara ina gu giimaamisa haa ugu inkoo, hikee na ina.”

³⁸ Heedikee gi kaay tuba, “Looimoo, ana haguu /imbi.” Ina gi keebееidi gi firimi Yeesu.

³⁹ Yeesu gi kaay tuba, “Ana haati khay koorotii sa hukuru, hhaka'a gwaa ilahhamaahhamee ma khu'uniri, kara hhaka'a gu khu'uu'umee, ma ilahhamaahhaniri.”

⁴⁰ Farisaayoo angaamaka gwaa ilaciyaage waaree haa Yeesu gi akhasiri gimbakee, gugi maasiri ina tuba, “Gu louu, dandiray slime haati ilahhamaahhanii?”

⁴¹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere unkuray haati aloo ilahhamaahhantay, haã aloo kontaiiba dakoo. Inkoo, sa gimba ha kakaakantay tuba, ‘Ha khu'uu'untay,’ teesaaqay unkuray ha kontay dakoo.”

¹ Yeesu yaa ilakoomi gimba tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gubasli hiidawa hari ka'afu gu qwaama da bee/u, ina gii day qwaamage hari daqa waka, hikee ti fiisiisay haa ti afii/utlidiisayi. ² Heedi gu hiidawa hari ka'afu gu qwaama, hikee na de'emiisay gu bee/u. ³ Ina sugu afiiiooyina afamaraa ha heedi goó ga/awa qwaama, slime bee/u akhasiyayi afoo dosi. Ina gi eteedina bee/u gosi hari umaiĩ koina haa gigii ca/asi khoodooge. ⁴ Qatlay gii iliica/asi bee/u gosi goó khoodooge, ina gi giyaadi pandaa da bee/uge, bee/u gugi sirakonay ina, sa gimba inay khuiyay afoo dosi. ⁵ Bee/ukee etaa sirakonaaba dahaa. Inay guti lakidiyay, sa gimba hhidinay afoo da dahaa.” ⁶ Yeesu sigaa kaay inay ila'aa'aatisati. Teesaaqay see, inay yaa caahhiriiba, ti gimba mala ina giyaa giimaamisiye sa inay.

Yeesu na de'emiisay gu hhou

⁷ Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay kara tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ana ti ka'afu gu bee/u, gurii guuma qwaamage. ⁸ Goó gwaa giyaadee khawaraa, ana gaa ilii kahhe, hhakee yaati fiisiisee haa afii/utlidiisee, bee/u giyaa itatiisiriiba inay. ⁹ Ana ti ka'afu gu bee/u pahha. Heedi gu hiidawa hari amoo doyi, ina dugu ilabu'una. Kara, ina hiiday haa yaa hiica/i, haa slay de'eẽ gu hhou. ¹⁰ Fiisiisay yaati khay qwaamage sa fiisi da bee/u, sa cu/uduũ haa sa tlakweemisu. Ana haati khay ma slayri slafimaa, kara ma slayri slafimaa hhakee wa/a.

¹¹ Ana na de'emiisay gu hhou. De'emiisay gu hhou yoó hadisi slafimaa kosi sa ilabu'uru gu bee/u gosi. ¹² Yondimiisay hiĩ doó buiye musaalaa, hikee de'emiisay gu bee/u gooba, kara bee/u ti kosiiba. Ina giyoó iliiarine takuraaimoo yaa khoci, ina yoóti may bee/u haa gi lakidi. Da hhe'esi, takuraaimoo yoóti iliitlai bee/u haa gigii

pasidisi. ¹³ Ina hiti lakidi, sa gimba ti yondimiisay gu musaalaa kilesi, bee/u idoo gooba daqa dosii.

¹⁴ Ana na de'emiisay gu hhou. Ana ha khua hhaka'a gu koi, kara hhaka'a gu koi hini khuiyay ana. ¹⁵ Namati teesaaqay Taataa hini khui ana, slime ana hagu khua ina. Ana ha hadisa ibinaa doyi sa ilabu'uru bee/u goy. ¹⁶ Slime ana ha kooma bee/u wakinay hhaã gu qwaamatiiba. Hha-kee see kwanda hagiraa khawe, slime inay akhasiyayi afoo doyi. Da hhe'esi, damaa wana raqa leẽ haa de'emiisay leẽ. ¹⁷ Taataa goy hini slai ana, sa gimba ana hadisa slafimaa koi sa hida, ana magi slay kara. ¹⁸ Wanaaba heedi guni afii/utla slafimaa koi, ana hagiti hadisa hari muuna goy. Ana kooma hiidahhasa da hadisa slafimaa koi, slime ha kooma hiidahhasa da hiiowa kara slafimaa koi. Ilakaawati hagaati ooyi daqa Taataa gooa, ana ma yondiidi teesaaqay.”

¹⁹ Sa gimbaki gu Yeesu, daagii ca/i kara deehhoo tla/aã gu Wayahuudige. ²⁰ Hida wa/a tla/aã gooinay yaa kakaakanay tuba, “Heediki kona gieeri, kara kona khansu! Inkoo, hagu hhanti akhamisidayi ina!”

²¹ Wakinay gi kaayri tuba, “Heedi gu kooma gieeri, hiidahhasiyaaba coco'omoo gimba da hikee gooay. Kara, gieeri hiidahhasiyaaiba hhoesa ilaa gu heedi gwaa ilahamu.”

Yeesu sia dosi ha Wayahuudi

²² Inkoo, yade Yerusaleemuge yaa wana losona gu hislawaraa gu kwahharaa da slasla/iima mara gu didirugo gu Iliitleemu. Kara, qatlaykee yaa qatlay gu kijaajimoo. ²³ Te'esii, Yeesu yaa khokhociicina mara gu didiruge gu Iliitleemu, balasaa daa eteediidinege na balasaa da Solomooni. ²⁴ Da hhe'esi, Wayahuudi gi ilii kurunkuridiri

Yeesu, gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu hati ilakonta ilahufita muunaii koti malaalee naqatloo? Bere ugu na Kristu, sandi kaade pandataa.”

²⁵ Yeesu gugi ilaki/isi inay tuba, “Ana sanguu kaay, unkuray sla'adaaiiba /imba. Yondu ga yondimaamide goó baka'asa hida hari uma gu Taataa goy, yondukee hini ilatlatlaatlay. ²⁶ Teesaaqay see, unkuray haã /imbidiriiba, sa gimba unkuray guti raqa da bee/u gooiiba. ²⁷ Bee/u gooi yoó akhamisi afoo dooi, ana hagi khua inay, kara inay hinoó sirakonay ana. ²⁸ Ana sigi hadisa inay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay maa hhanaaiiba koko/o see, kara wanaaba heedi gumaa hiidahhasa hii/utla inay dabií koaa. ²⁹ Taataa goy guú hadisu inay sa ana, ina guti didiru ba/ay da goó. Kara, wanaaba heedi gu hiidahhasa hii/utla inay dabií gu Taataago. ³⁰ Ana haa Taataa goy kona ilagaasa.”

³¹ Te'esii Wayahuudi gi hufidiri kara tle/eẽ, magu cakhadiniri ina. ³² Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ana sunguú laqaaqami unkuray yondu wa/a gu baka'asa hida daqa Taataago. Tla/aã gu hhakeesii ti sa yondu haloo saganí cakhadintay ana hari tle/eẽ?”

³³ Wayahuudi gugi ilaki/isiri ina tuba, “Dandiray hagu cakhadinaaba ugu hari tle/eẽ sa yondu gu hhou gaã yonditi, ti sa gimba ugu haã belendeqesidi Iliitleemu. Kara ugu gimati heedi kilesi, hangi eteediidinta tuba, ugu ti Iliitleemu.”

³⁴ Yeesu gugi ilaki/isi inay tuba, “Daa handakimi-ibaslii sariyaa doogunayge tuba, ‘Ana haã kaay am-bee, unkuray ti iliitleemamee?’[☆] ³⁵ Iliitleemu giyaa eteedi iliitleemamee, hida hhakira saa hadisi gimba gosi.

☆ 10:34 10:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 82:6.

Kara, khuana tuba, Handikaa da Iliitleemu daga hiidah-hasiyaaba hiifooka. ³⁶ Taataa hinaa tlinti'isi ana haa naagi ya/abi koorooge. Inkoo, unkuray malee kaaday, ana haã belendeqesi Iliitleemu, sa gimba gaã kaay ambee, 'Ana ti Nanku Iliitleemu?' ³⁷ Bere ana yondimaamidaaba yondu gu Taataa goy, hani hhanti /imbiday ana. ³⁸ Bere ana hati yondimaamida yondu gu Iliitleemu, unkuray gamati maydiri see /imba ana, /imba yondukee ga yondimaamide. Laqa teesaaqay ma caahhadiri haa ma baraslayidiri tuba, Taataa goy sliimaa wana haa ana, ana see sliimaa waara haa Taataa goy." ³⁹ Qatlay Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi koisiri kara oowa ina, teesaaqay see, ina gi ba/ami dabaii koinaa.

⁴⁰ Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi kara hari kenga gu caduu gu duudu gu Yoridaani. Ina, gi day daqatiray Yohaana giyaa ilii nunqudiidimisiye waka'alee, gi ibiidi yade balalu angaamaka. ⁴¹ Yade, hida wa/a gugi ilii hadakayri ina, haa kakaanay tuba, "Yohaana giyaamati yondiidiiba gimba gu baka'asa, gimba goõ gu Yeesu, giyaa gimbuusi guti lou."

⁴² Yade hida wa/a gi /imbiri Yeesu.

11

Gwaa'araa da Lasaaro

¹ Inkoo, yaa wana heedi waku uma gosi na Lasaaro, ina yaa mama/i. Ina yaa yaamulooay gu tongoo da Betaniyaa, tongoo daa ilii ibimaamidiye Mariyaa haa Maarita hhiee kosi. ² Mariyaa na hatira daa maakhadi Looimoo gu Goõ hari du/iya da tafu hhoi haa gi busliti ye'eeroo kosi hari quubu gosi. Haã hhia gosi Lasaaro naa mama/i. ³ Teesaaqay, hhiee hhanki gu cada gi ya/abiri ya/aboo daqa Yeesuge tuba, "Looimoo gu Goõ, daagoogu ga sla'ade mama/i khisla."

⁴ Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki gi kaay tuba, “Ga/ayki haraa khayaaba gwaa'araa, yantii ca/i sa daareesa Iliitleemu, haa hari amotee Nanku Iliitleemu duguma daareesi.” ⁵ Inkoo, Yeesu yaa slai Maarita haa hhioo dosi Mariyaa haa hhia gooina Lasaro. ⁶ Teesaaqay see, qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Lasaro mama/i, Yeesu yaa meeti yade daqa giyaa iliiwane balalu cada.

⁷ Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree ki/anee hhapee da Yudaayage.”

⁸ Sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Maarimuu, ti qatlay koko/u kilesi gungii catu, Wayahuudi hiĩ slaiyay cakhadiru ugu hari tle/eẽ. Inkoo ugu kara sla'adaa ki/araa yade?”

⁹ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Inkoo, qatlay gu tleemaa ti mibiibaslii haa cada? Bere heedi khoci hari qatlay gu tleemaa hiitatafidiyaaba, sa gimba ina ariirina cencee da kooroti. ¹⁰ Bere heedi khoci hari qatlay gu amasi hiitatafidi, sa gimba cencee wantaaba wa'ay kosii.”

¹¹ Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, gi ilakoomi gimba sa inay tuba, “Daagoori Lasaro hiĩ qaati,* teesaaqay see, ana hagu hiitlaysakaw.”

¹² Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Looimoo gu Goõ, bere ina hinti qaati dugu hhoeeesi.”

¹³ Te'esii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa da Lasaro. Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba, inay yaati ilatahhiri tuba, ina hiti giimaamisi tuba, Lasaro hiti gui kilesi.

¹⁴ Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay pandataa tuba, “Lasaro hiĩ hhami. ¹⁵ Ana haã hha'aluudi sa unkuray

* 11:11 11:11 Daagoori Lasaro hiĩ qaati: Ti'ii sirakoomiisee da Yeesu diginti bambeei, sa gimba Yeesu hiĩ yakwi gimba gu gwaa'araa da Lasaro hari gu'udee.

ambee ana haã waaraaba yade ina giĩ ilii hhami. Sa gimba-kee, unkuray hiidahhasiday /imbaraa. Inkoo paaree daqa dosii.”

¹⁶ Da hhe'esi, Toomaasi daa eteediidine Irangimoo, gi kaay sa sirakoomiisee dene'ee kosi tuba, “Dandiray see paaree, ma kaka/ukayni sliimaa haa ina.”

Yeesu slafimisi haa hadimisi slafimaa

¹⁷ Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii day yade, gi slayri Lasaaro yaa hhe'esi yaa ibiidi balalu cigahha ayisage. ¹⁸ Inkoo, tongoo da Betaniyaa yaa ciyoomoo wanta haa yaamu gu Yerusaleemu, segaruũ gu kilomiita tami. ¹⁹ Wayahuudi wa/a yaa khayri, ma tlaatlaqasiri Maarita haa Mariyaa, sa gwaa'araa da hhia gooina Lasaaro. ²⁰ Qatlay Maarita giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu yaa khoci, gugi amoodabaawa kaydi. Mariyaa gi meti ayage.

²¹ Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti'ii, hhia goy hii gwaaiyaaba. ²² Inkoo see ana khua ambee, idoo ga firinte daqa Iliitleemuge, Iliitleemu sugu hadisi ugu.”

²³ Yeesu gi kaay sa Maarita tuba, “Hhia googi yaa slafi ayisago.”

²⁴ Maarita gugi ilaki/isidi ina tuba, “Ana khua ina maa slafi yaagii ca/i ayisago sliimaa haa hida gwaa kaka/ee baloo da hiifaakooge.”

²⁵ Yeesu sagagi kaay ina tuba, “Ana noó slafimisa hida haa sigigi hadimisa slafimaa. Heedi goó /imba ana, gimati gwaai see, ina hiti ibiidi. ²⁶ Kara, heedi gu koomaa slafimaa, slime hinoó /imba ana, ina gwaaiyaaba koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Haã /imbidii gimbaki?”

²⁷ Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ee Looimoo gu Goõ, haã /imbi ambee, ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu, gwaa khawa ti'ii khoodoooge.”

Yeesu /aa/i sa Lasaaro

²⁸ Maarita giyaa ilii hhe'esidi coco'omoo gimbaki, gi eteeda kaydi hhioo dosi Mariyaa, sagagi kaadi tuba, “Maarimuu wana ti'ii, digi eteedina.” ²⁹ Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbakee, gii tlaydi ciraai, gi hadakaydi daqa Yeesuge. ³⁰ Inkoo, Yeesu yaa kahhi dawaraa tongoteesiige, ina yaa kahhi daqatiray hingaa ilii slaslayri haa Maarita. ³¹ Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa Mariyaa wa'ay gu marage gi tlaatlaqamisiyay, gi aniri Mariyaa hingii tlaydi ciraai haa gii ca/adi khoodoo. Inay gigi sirakoniri tay ilahudeemisiyay tuba, ina hiti /aa/imu kayda ayisage.

³² Mariyaa giyaa ilii daadi daqatiray Yeesu giyaa ilii-wane haa gugi anti, gii huu'udi ye'eeroo kosii. Sugugi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti'ii, hhia goy hiĩ hhanaaba.”

³³ Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi Mariyaa /aa/ada, slime Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa ina /aa/iyay, Yeesu gi arimi slahhaa'amee da didiri muuna gosii haa gi li/i. ³⁴ Da hhe'esi, gigi maasi tuba, “Haguũ kaale qaasidiri?” Inay sugugi kaayri ina tuba, “Looimoo gu Goõ, khoca arimi.”

³⁵ Yeesu gi /aa/i.

³⁶ Teesaaqay, Wayahuudi gwaa waaree te'esii, gi kaayri tuba, “Yu'udiyaa idoo gwaa iliislaiye Lasaaro!” ³⁷ Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, “Ina gwaa hhoesu ilaa gu heedi gwaa ilahhamu, yaa hiidahhasi-ibaslii tlaatlahhasa Lasaaro, ma may gwaa'araa?”

Yeesu slafisi Lasaaro

³⁸ Yeesu tay hiĩ kara arimi slahhaa'amee da didiri muuna gosii, gi day ayisage. Ayisatee dagaatii khuri maraiyage, dagagi ilakhupisi hari tlaa/a da didiri. ³⁹ Yeesu gi kaay tuba, “Surukusa tlaa/atee.” Maarita hhioo dosi hikira gwaa hhamu gi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ,

inkoo hiĩ tlaatleesi tli/araa, sa gimba kona balalu cigahha ayisage!” ⁴⁰ Yeesu sagagi kaay tuba, “Inkoo, ana sigiĩ kaaybaslii ambee, bere ha /imbida ha anta wanqamee da Iliitleemu?”

⁴¹ Teesaaqay, inay gi surukusiri tlaa/atira ayisago. Te'e-sii, Yeesu gi waratlaysi ilaa kosi rawaage gi kaay tuba, “Taataa, /iisoo sa gimba haniĩ akhasidi. ⁴² Ana haa caahhi ambee, ugu hanoó akhamisida ana balalu sliimaa. Inkoo ana hanti kaay gimbaki, sa raqati da hida diĩ qadimiti ti'ii, inay ma /imbiri tuba, ugu naa ana ya/abidi.”

⁴³ Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi eteedi hari afoo da didiri tuba, “Lasaaro, ca/aayu tay khoodooge!” ⁴⁴ Lasaaro, hiĩ gwaa gwaa yaagii ca/i khoodooge, tay dabaiĩ haa ye'eroo kosi digiĩ khiidimi hari qayru gu hhou gu /abaaku. Kara pandaa dosi dagaã khiidimi hari dahhamu gu /abaaku.

Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gweedakuna ma waaudi.”

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa Yeesu

⁴⁵ Teesaaqay, Wayahuudi wa/a tla/aã gu hhakiray gwaa khawee sa tlaatlaqamisu Mariyaa, giyaa ilii aniri gimba Yeesu giyaa yondiidi, inay gugi /imbiri. ⁴⁶ Teesaaqay see, wakinay tla/aã gooina gi hadakayri daqa Farisaayooge, haa sigigi kaayri gimba diĩ yondiidi ha Yeesu. ⁴⁷ Da hhe'esi, hhapalooee da deni haa Farisaayoo gi eteediri hiikurunkurida da balasaa da didiri. Te'esii, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Inkoo hati malee laqana? Heediki yondimaamidi gimba wa/a gu baka'asa. ⁴⁸ Bere hagu mayna ina ma ilakoomi yondu taqay, hida goõ gu /imbiyay ina. Da hhe'esi, Waruumi yaa khayay gi hhamisiyay mara goori gu didiru gu Iliitleemu haa hhapee doori.”

⁴⁹ Te'esii, leẽ tla/aã gooinay daa eteediidine na Kayaafa, gwaa hhapalooay gu didiru korikee, gi kaay

tuba, “Unkuray ha hhidintay idoo lensee! ⁵⁰ Unkuray hhidintaaii tuba, daraatii boo/i daqa doogunay heedi leẽ gwaa'araa sa hida, ba/ay da hhamisaraa hhapee goõ?”

⁵¹ Inkoo, Kayaafa yaati gimbuusiiba gimbaki hari ilahu-daa kosi ina loi. Ina hhapalooay gu didiru gooay korikee, yaa tletimi tuba, Yeesu hiti gwaai sa hhapee da Wayahu-udi. ⁵² Kara ina hiti gwaaiyaaba sa Wayahuudi kilesi, slime ti sa ya'ay goõ gu Iliitleemu gwaa pasidee, ma higeria khay goõ daqa lenge.

⁵³ Teesaaqay, tlaatleesoo da baloteesaago, giyaadimi-isee da Wayahuudi yaa tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu, ma gaasiri Yeesu. ⁵⁴ Sa gimbakee, Yeesu yaa khookhocimiiba kara pandataa tla/aã gu Wayahuudige. Ina hingaati pasli haa inay haa gi waaudi daqa wakay daa ilaciya haa kongoqomee, tongoo doó eteedine na Efurayiimu. Ina gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi.

⁵⁵ Inkoo, losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaaushi. Hida wa/a tongagugo gii laabiri hadakawa Yerusaleemuge baloo da losona giyaa ilii kahhade, ma hingi ilabuusliri ou gooinay. ⁵⁶ Inay yaa damaamidiyay Yeesu. Qatlay giyaa ilii qadimidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, hingaa maamisiri tuba, “Haã malee antiri? Gu lou, heediki yaa khayaabaslii losonage?” ⁵⁷ Inkoo, hhapalooee da deni da Wayahuudi haa Farisaayoo yaa hadisiri ilakaawa tuba, bere heedi baraslayi Yeesu daqa gi iliiwane, kwanda gi kaayiye, magu ooyiri.

12

*Yeesu dugu maakhi du/iya Betaniyaage
(Mataayo 26:6-13; Maariko 14:3-9)*

¹ Balalu lahho'o giyaa ilii kahhiyee sa dawaraa losona gu Pasaaka, Yeesu gi day tongoo da Betaniyaage, daqa daa ilii ibimaamidiye Lasaro gwaa gwaau, hiĩ daa slafisi ha

Yeesu. ² Taysi hida wakinay gii tihhisiri /agoo da khwayaï sa Yeesu, Maarita gii satimisidi sa ina. Leë gu heedi gwaa ibiidu sliimaa haa Yeesu sa /agoo yaati Lasaaro. ³ Da hhe'esi, Mariyaa gii oodi nusuu gu liita da du/iya da beyii dihhi. Ina gi maakhadi ye'eeroo gu Yeesu haa gi buuslidi hari quubu gu saga gosi. Du/iyatee dagaati boo/imisi hari humbalaalay doó narido eteedine da kooma tafu gu hhou. Mara goó gii qoomi tafu gu du/iyatee.

⁴ Inkoo, Yuuda Isikariyooti, leë gu sirakoomiisee dosi, hii namaa hiifookidi Yeesu gugii lu/i dabiï gu fa/ayaage, gi kaay tuba, ⁵ “Du/iyati dagaã so'oyi may naadiru hari peesay dinaari miyaa tami,* peesaykee dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli?” ⁶ Yuuda yaati teesaaqay kaayiiba, sa gimba yaati /awaarimi sa kwaeeli. Ina yaati kaay teesaaqay, sa gimba ina yaati fiisiisay. Ina naa qamaamidi peesay, haa yaatii oyimiimina waa wa/a peesay daa hiis-laslaaslakhiye kitangeeriyateesii.

⁷ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw ilahufidu hadeti. Ina hintii tuutuqudi du/iyatee da kooma tafu gu hhou sa baloo da qaasaraa tuu'una dooi. ⁸ Yu'udaa, kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray balalu sliimaa. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa.”

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Lasaaro

⁹ Inkoo, raqa da didiri da Wayahuudi gi caahhadi tuba, Yeesu tongoo da Betaniyaage wana. Raqatee yaati hadakaydi taysi, ti sa arimaa da Yeesu kilesiiba, slime ti sa arimaa da Lasaaro, daa slafisi ha Yeesu gwaa'araago. ¹⁰ Teesaaqay, hhapalooee da deni gi ilakhuukhu'usiri

* ^{12:5} 12:5 dinaari miyaa tami: Dinaari leë yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leë. Dinaari miyaa tami yaati peesay gu buemaa yondimiisay, gwaa yondiidu kori goó.

gaasa Lasaaro see slime. ¹¹ Sa gimba gu Lasaaro, Wayahu-udi wa/a hingaa tlinti'isidi haa giyaadimiisee dooina, gi /imbiri Yeesu.

*Yeesu hiiguuma dosi Yerusaleemuge hari kaba/amuu
(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40)*

¹² Heetlaalee dosi, raqa da didiri da hida daa khaydi losona gu Pasaakage, gi akhasidi tuba, Yeesu amooge wana, yaa khakhaakhay yaamu gu Yerusaleemuge. ¹³ Da hhe'esi, inay gii oyiri elemu gu khai doó tende oine, ☆ gii ca/iri sa amoodabaawa kawa Yeesu. Inay gi maahhiri kakaanay tuba,
“Iliitleemu dugu hha'aleesiye!

Duguñ /aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu! ☆

Dugu /aafiye, Mutemi gu Israeeli!”

¹⁴ Yeesu yaa slay daqumoo leẽ, gugi ilii day, idoo daa ilii handikimi gooay tuba,

¹⁵ “Hhanti tla'amutay, ye hida gu yaamu gu Sayuuni.

Yu'udiyaa! Mutemi googuna yaa khoci,
yaanii day rawaa gu daqumooge!” ☆

¹⁶ Sirakoomiisee dosi Yeesu tlaatleesoogo yaa caahhiri-iba gimbaki. Qariqaaqari giyaati caahhiri, Yeesu giyaa ilii waaudi rawaa gu rawge. Te'esii, inay yaa hiislayri tuba, gimbaki dugwaati handikimi sa ina, haa hida yaa teesaaqay yondiidiri daqa dosii.

¹⁷ Inkoo, raqa da hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, qatlay giyaa ilii eteedi Lasaaro wa'ay gu ayisago haa gwaagi slafisi, inay yaa ilatlawaa kayri gimbakee. ¹⁸ Sa gimbakee, hida wa/a gugi amoo dabaawakayri. Inay yaa

☆ 12:13 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:40. ☆ 12:13
12:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ☆ 12:15 12:15 Yu'udii
kitaabuu gu Sakariyaa 9:9.

akhasiri tuba, Yeesu yaa yondiidi gimbakee gu kaaru gu baka'asa. ¹⁹ Teesaaqay, Farisaayoo hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, “Yu'udaa! Dandiray hiidahhasanaaba idoo lensee. Hida sliimaa guti sirakomaamidiyay Ina!”

Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi

²⁰ Te'esii yaa wanay Wayunaani angaamaka tla/aã gu hida gwaa dawee Yerusalemuge sa firoo qatlay gu losonakeesii. ²¹ Inay yaa ilii hadakayri Filiipo, yaamulooy gu yaamu gu Betisayda da hhapee da Galilaayage waara, gi kaayri tuba, “Hiiye, dandiray sla'ana arimaa Yeesu.” ²² Filiipo gi kaawa kay sa Andareyaa. Da hhe'esi, inay cada koinaa gi kaawa kayri sa Yeesu idoo daa kaay ha Wayunaanitee.

²³ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Qatlay gu daareesaraa Nanku Heedi hiï bu'udi. ²⁴ Gu lou, sango kaay unkuray ambee, pisagariya da ganoo, bere dabasli huua hhapeege haa gi gwa'ata, meta nama pisagariya da ganoo kilesi. Bere pisagariya hiï gwa'ati laqwalida /aamu wa/a. ²⁵ Gu lou, heedika'a gu sla'a ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi. Kara, heedika'a gu waka ibinaa dosi sa ana koorotii, higimaa ilabu'una ibinaa dosi da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. ²⁶ Bere heedi hiti slai yondiida sa ana, kwanda hini sirakone. Daqa ga iliiwaare ana, yondimiisay goy see ginimaa ilii wana. Heedi gu yondimaamida sa ana, sugumaa hadisi muree ha Taataa goy.

²⁷ Inkoo, muuna goy hinti bahhangaruusi. Ana taysa hati mala kaawaa see. Firima Taataa, hinima ilabu'umi daqa gimbaka'a gwaa khoca qatlaykii? Suti! Ana hanti khay sa gimbakee da yondiidiye qatlaykii. ²⁸ Taataa, daareesi uma googu!”

Te'esii, daagii ca/i afoo rawaa gu rawgo, kakanta tuba, “Haguũ daareesi, haa hagu kara daareesa.” ²⁹ Inkoo, raqa da hida daa qaditi te'esii haa gwaa akhasee afotee, gi kaadi

tuba, “Hatee ti afoo da gwaasla/aa!” Hida angaamaka raqateesaa gi kaayri tuba, “Ti malayika niī cocaacoi haa ina!”

³⁰ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Afotee yantii ca/adiiba sa faydaa dooi, ti sa faydaa dooguna. ³¹ Inkoo, ti qatlay gu hukumuu gu kooroti. Iliitleemu gu hiilihhi segenge Sataanimoki gu tawaaliilima kooroti. ³² Ana dinimaa ilii tlaysiye rawaage, hida sliimaa hagimaa hiidafida, maa khayri daqa dooi.” ³³ Yeesu yaa kaay teesaaqay, ma laqami, idoo dugumaa ilii gaasiye.

³⁴ Raqatee da hida gi ilaki/isidi Yeesu tuba, “Dandi-ray hanti akhasani sariyaa dooraa tuba, Kristu† ti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, ugu malee hiidahhasida kaawa tuba, Nanku Heedi kwanda dugu hiitlaysiye rawaage? ‘Nakee gu Heedi’ ti miyaa?”

³⁵ Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee tuba, “Cencee kahhada sliimaa wanta haa unkuray qatlay koko/u. Unkuray khookhocima, tay toogunaa kontay cence-tee, danguma may kaba/a ha hhantee. Heedi goó khookhocima hhantege, hhidina daqa gi kakaakaye. ³⁶ Inkoo, /imba qatlay ga iliiwante haa cencetee, ma hida gu cencee tleehhitiri.” Qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, Yeesu gi waaudi, hingigi yakwakay segenge, duguma may arimaa ha raqatee.

Wayahuudi konaaiiba /imbaraa daqa Yeesuge

³⁷ Yeesu yaa yondiidi gimba wa/a gu baka'asa hari /uuru gu Iliitleemu pandaa dooinay, inay gwaa /imbiri-iba. ³⁸ Teesaaqay, daatii gaasi gimba daa kaay tletimiisay Isaaya tuba, “Taataa Iliitleemu, miyaa naa /imbi ya/aboo doori?”

† 12:34 12:34 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya.

Kara, miyaa sugunaay tlaa'asi /uuru googu?"[☆]

³⁹ Teesaaqay, raqatee yaa hiidahhasidiiba /imbaraa, sa gimba Isaaya bere kaay tuba,

⁴⁰ "Iliitleemu hiĩ guumuu'udisi ilaa koina, ma mayri arimaa,

kara, hiĩ /isimi muunaiĩ koina, ma karaarahhiri.

Haã teesaaqay yondiidi, ma mayri hiifookida daqa dooi, magi hhoesi."[☆]

⁴¹ Isaaya yaa kaay gimbaki, sa gimba yaa arimi wanqamee da Yeesu, kara gi gimbuusi gimba gosi Yeesu.

⁴² Teesaaqay see, giyaadimiisee wa/a da Wayahuudi yaa /imbidi Yeesu. Inkoo, sa gimba gu Farisaayoo, inay yaa /imbiriiba Yeesu pandaa da hidage. Inay yaa tla'a-muumuudiri tuba, digi gusina sinagoogigo. ⁴³ Caahha tuba, inay yaa slaiyay digima hha'aleesi ha hida ba/ay da slawaraa hha'aleesa da daqa Iliitleemu dahha.

⁴⁴ Da hhe'esi, Yeesu gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Heedi gunoó /imba, slime yoóti /imbi hikira gunaa ya/abu ana. ⁴⁵ Heedi gunoó arima ana, slime goóti arina hikira gunaa ya/abu ana. ⁴⁶ Ana hanti khay koorotii cencee pahha, kila heedi gu /imba ana, ma hhanti meeti hhantege.

⁴⁷ Heedi gu akhaakhamisa gimba gooi, gugi may oowaraa, ana hagu hukumaaba. Ana haati khayiiba koorotii sa hukuruu hida, haati khay sa ilabu'uru inay.

⁴⁸ Hakimuu wana sa heedi guni sisaasia haa gooba /imba gimba gooi. Gimba loi ga gimaamise, namaa hukuna ina baloo da hiifaakooge. ⁴⁹ Sa gimba, ana haati kakaakamaaba gimbaki ana lenkway, ti Taataa gunaa ya/abu ana, ninaa ilafahhi, mala gani kaawa haa idoo ga ilii kaawe.

⁵⁰ Ana khua tuba, ilakaawa dosi ti slafimaa gu koraraa haa

[☆] 12:38 12:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. [☆] 12:40 12:40 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:10.

koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, gimba ga kakaakame ana, ti hika'a kilesi sinaa kaay ha Taataa, magu kakaami.”

13

Yeesu hhunci ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi

¹ Inkoo, baloo leẽ giyaa ilii meti sa bu'udaraa da losona gu Pasaaka, Yeesu yaa khui tuba, qatlay gosi gu waaudimoo daqa Taataa gosi tiaa khoodotaa hiĩ day. Ina giyaa slai hida kosi gu khoodotii waaree, haa sigigi laqami sla'amuu kosi hiifaakoo naqatloo.

² Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii /agi-iginee /agoo da khwayaiĩ, Biriisimoo yaa hhe'esi yaa hiifaafahhi Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti, muuna gu hiifookida Yeesu. ³ Yeesu yaa khui tuba, Taataa gosi yaa taatahhi idadu goõ dabiĩ kosii. Slime, ina yaa khui tuba, yaa daqa Iliitleemu dahhi haa yaati kikaaki/i daqa Iliitleemuge. ⁴ Teesaaqay, Yeesu yaay tlay /agoogo, gi baci kooti dosi haa hingigi tosaa ilakhiidi khiringe dahhamu guri buslidu. ⁵ Da hhe'esi, gii eesi ma'ay dahhange, gi tlaatleesi hhuncindaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, haa gigi buslidi hari dahhamukira giyaa ilakhiidi khiringe.

⁶ Inkoo, Yeesu gi day daqa Simooni Peetiro, Peetiro gugi maasi ina tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu hati hhuncindaa ye'eeroo koi?”

⁷ Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Inkoo, ugu hhidinta idoo ga yondimaamide, teesaaqay see, qariqaaqari ha-caahhada.”

⁸ Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Suti, ugu hhuncidaaba ye'eeroo koi coko/o see!” Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Bere ana hhuncaaba ye'eeroo koku, ugu kontaaba ila-gaasa haa ana.”

⁹ Da hhe'esi Simooni Peetiro gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, hhanti hhuncidaa ye'eeroo koi kilesi, slime hhunci dabiĩ koi haa saga gooi!”

¹⁰ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Heedi guũ hhe'esu hhuncidaa slaqwa sliimaa, yoóti slai kilesi hhuncidaa ye'eeroo, sa gimba slaqwa dosi goõ hiĩ ilabu'uti. Unkuray see haã ilabu'utiri muunainge, gimati gonkokunaa gooba.”

¹¹ Caahha tuba, Yeesu gwaa khui heedi gu hiifookida ina, saganaa kaay tuba, “Unkuray haã ilabu'utiri, gimati gonkokunaa gooba.”

¹² Yeesu giyaa ilii hhe'esi hhuncidaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, gi daasi kooti dosi, gi ibiidi daqa giyaa iliiwane. Da hhe'esi, gigi maasi tuba, “Haã caahhadiri gimbakee gaã yondiidi sa unkuray? ¹³ Unkuray naeted-intay ana ‘Maarimuu’ haa ‘Looimoo gu Goõ.’ Gimbaki guti louu, sa gimba teesaaqay hagani iliiwaara. ¹⁴ Inkoo, bere ana, Looimoo googuna haa Maarimuu googuna, hanguu hhunci unkuray ye'eeroo kokuna, slime unkuray see hanguraa hiiboo/odiri hhuncidaa ye'eeroo unkuray haa unkuray. ¹⁵ Ana sanguu laqami unkuray ila'aa'aatisa, yondiida nama teesaaqay gooay gaã ilii yondiidi sa unkuray. ¹⁶ Gu lou, sangu kaay, tongimoo guti didiruuba ba/ay da looimoo gosi. Kara, ma ya/abimiisay see guti didiruuba daqa hikee gwaa ya/abu ina. ¹⁷ Inkoo, sa gimba unkuray khu'uday gimbakee guti lou haa hagugi yonditay, dangu /aafi ha Iliitleemu.

¹⁸ Gimbaki gaã kaay, gunti kaayiiba sa unkuray gonkokunaa. Ana hagi khua hida hhaka'a gaa hiilee-hhi. Teesaaqay see, kwanda dagay gaasiye Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, ‘Hika'a guũ /agimu sliimaa haa ana, ningii fookidi ana.’[☆] ¹⁹ Inkoo, ana sangu kaawa

☆ 13:18 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

unkuray gimbaki gi ilii kahhiye hiica/a, gimaa iliica/iye, unkuray ma /imbidiri tuba, ana na ina hikira daa hiilee-hhi. ²⁰ Gu lou, gu lou sangu kaay, heedika'a gu kwahhasuusa hikee gwaani ya/abi, hikee ana gini kwahhasuusi. Kara hikee gu kwahhasuusa ana, ina hiti kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa ya/abu ana.”

Yeesu tletiruu gosi idoo dugu iliifookidiye

(Mataayo 26:20-25; Maariko 14:17-21; Luuka 22:21-23)

²¹ Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, yaa bahhangaruusi hari khisla muuna gosi, gi kaay pandataa tuba, “Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tla/aã googunay hiniĩ fookidi anal!”

²² Sirakoomiisee dosi hingigi yu'udiri inay haa inay, tay konay tla'amee, caahharaa see guba, Yeesu miyaa gunii kaay. ²³ Leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaati ibiidi ilaciyaa gu Yeesuge. ²⁴ Simooni Peetiro gi waratlay daba gosi sa sirakoomiisay-kee, ma maasi Yeesu, ti miyaa guni giimaamisi.

²⁵ Sirakoomiisaykee tay hiĩ iladici daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, “Looimoo gu Goõ, ti miyaa?”

²⁶ Yeesu gi kaay tuba, “Ti hika'a soo hadise fandakumiyati da mukaatimoo goo hiitika/e dabacuge, na ina.” Da hhe'esi, gii oyi fandakumiya da mukaatimoo, gigii tika/i dabacuge, gigi hadisi sa Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. ²⁷ Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatimoo, cirakiray Sataanimoo gugi ilii guumi. Yeesu gi kaay sa Yuuda tuba, “Idoo ga sla'ade laqa, laqaka ciraai!” ²⁸ Te'esii tla/aã gu sirakoomiisee daa /agiigima, hhaku lensee gwaa caahhu Yeesu yaa so'oyi kaay sa Yuuda teesaaqay. ²⁹ Caahha tuba, Yuuda yaa qamaamidi peesay, teesaaqay sirakoomiisee wakinay yaati ilahudeesiri tuba, Yeesu yaati kaay sa Yuuda kirigiye idadu daa slaiye

sa losona, baku dugwaati ya/abi hadisakaye idadu sa kwaeeli. ³⁰ Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatee, cirakiray gii ca/i khoodoo. Qatlaykee yaati amasi.

Ilakaawa da sla'aaslau

³¹ Qariqaaqari, Yuuda giyaa ilii waaudi, Yeesu gi kaay tuba, “Inkoo, Nanku Heedi duguũ daareesi, slime Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo dosi. ³² Bere Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo da Nanku Heedi, slime Iliitleemu see daareesi Nankosi wa'ay kosii ina lenkosi, kara ina gu hiikaaiyaaba daareesaraa.”

³³ Yeesu gi kaay tuba, “Ya'ay koi, ana hati kahha waara sliimaa haa unkuray qatlay coko/oniinii kilesi. Qariqaaqari hanimaa dabitay. Idoo gaa ilii kaay gooay sa Wayahuudi, unkuray see sangu kaawa ambee, ‘Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa.’

³⁴ Ana sangu hadisa ilakaawa da /abi. Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo hangwaa ilii slai gooay, nama teesaaqay unkuray see hangu sla'aasla'adee. ³⁵ Bere unkuray hangu sla'aasla'aday, hida sliimaa caah-hiyay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi, bere unkuray hangu sla'aasla'aday.”

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro

(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34)

³⁶ Simooni Peetiro gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hati kaakaakayda?”

Yeesu gugi ilaki/isi tuba, “Daqa ga kakaakawe inkoo, hani dahhasidaaba sirakooma ugu. Teesaaqay see, qariqaaqari hanimaa sirakonta.”

³⁷ Peetiro gugi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hagu so'oyi hiidahhasaaba sirakooma inkoo? Ana gwaa'araa see ha gwaa'a sa ugu!”

³⁸ Yeesu gi ilaki/isi tuba, “Gu lou, ugu hanguu ilakhuukhu'usidi gwaa'araa sa ana? Ana sugu kaawa, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa, hanoo hiifookita waa tami.”

14

Yeesu na amoo da daqa Taataa kawa

¹ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti bahhangaru-usidayi muunaiĩ kokunay. Unkuray /imba Iiitleemu, slime hani /imbidee ana. ² Ana hati wauda, sugu ilakhuukhu'usakaw daqa sa unkuray. Mara gu Taataa gooi ibinaa ti wa/a. Bere ibinatee yaa aloo hhaka, sangwaa kaawa. ³ Ana goo ilii waauude haa sangugi ilakhuukhu'usa daqa, hamaa ki/a kara manguri waaudi unkuray, daqa goó ilii ibiide ana, unkuray see ibitay. ⁴ Unkuray ha khu'uday amoo dari dawaraa daqa ga ilii kawe.”

⁵ Toomaasi gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, dandiray hhidina daqa ga kayde, amotee haga malee hiidahhasa caahharaa?”

⁶ Yeesu sugugi kaay tuba, “Ana na amoo, ana na gu lou, haa ana na slafimaa. Heedi hiidahhasiyaa dawaraa daqa Taataage, bere hiicatiyaaba hari daqa dooi. ⁷ Bere gu lou hani aloo caahhaday ana, slime haguũ aloo caahhaday Taataa goy see. Tlaatleesa da inkoo, Taataa goy gu khu'uday, kara guũ arintiri.”

⁸ Filiipo gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, sandi laqante Taataa, dandiray bu'udisana.”

⁹ Yeesu gi kaay tuba, “Filiipo, ana haã ibiidi sliimaa haa unkuray balalu hhanki goõ, ugu kahhadaa haniti hhidintaa? Heedi gwaa arimu ana, Taataa giniĩ arimi. Inkoo, malee kaada ubee, ‘Sandi laqante Taataa?’ ¹⁰ Ugu haã /imbidaabaslii tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa

see sliimaa wana haa ana? Gimba sangu kakaakaame ti kooiiba, ti gimba gu Taataa goó ibiida sliimaa haa ana. Ina yondimaamidi yonduki kosi hari amoo dooi. ¹¹ Unkuray hani /imbidee ana qatlay ga ilii kakaakame tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana. Bere hani /imbidaaiiba ana, /imba sa gimba gu yondu gu baka'asa gaa yondiidi. ¹² Gu lou, sangu kaay, heedi gunoó /imba ana, ina see yondiidi yondu ga yondimaamide ana. Kara, ina hiti yondiidi yondu gu didiru ba/ay da hiĩ see, sa gimba hati waauda daqa Taataage. ¹³ Unkuray idoo lensee ga firintee hari uma gooi, haga yondiida, Taataa duguma daareesi hari amoo da Nankosi. ¹⁴ Firima idoo lensee hari uma goy, haga yondiida.”

Yeesu firina Iliitleemu maa ya/abi Muuna gosi

¹⁵ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Bere hani sla'aday ana, iliikontay ilakaawa doyi. ¹⁶ Ana firima Taataa, ina sangwaa ya/abi Iliiaymiisay waku gu ibiida haa unkuray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. ¹⁷ Hikee na Muuna gu lou gu laqaaqama sa hida idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hida gu khoodoti gwii dahhasiyaaaiiba /imba, sa gimba etaa gu arinaaiiba kara guti hhidinay. Unkuray gu khu'uday, sa gimba ina sliimaa wana haa unkuray haa ti kooguna tleehhidi muunainge. ¹⁸ Ana hangu mawaaba unkuray kilakokuna makeebee pahha, haa khaw daqa doogunay. ¹⁹ Kahhi qatlay coko/oniinii, hida gu khoodoti hinimaa kara anaaiiba, teesaaqay see unkuray hanimaa antayi. Ana ti slafa, haa sa gimbakee unkuray see slafiday. ²⁰ Qatlaykee, hamaa caahhaday tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, kara unkuray sliimaa wantay haa ana, slime ana sliimaa waara haa unkuray. ²¹ Heedi gu /imba ilakaawa doyi haa gigi ooyi, hikee na slai ana. Hikee gu sla'a ana, dugu slai ha Taataa goy, slime ana see hagu sla'a, kara hangutii ca/asa daqa dosii.”

²² Yuuda (Isikariyooti gooba) gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu hangu so'oyi laqanta daqa doorii kilesii, hangugi mayda laqaru daqa hida gu koorotii?”

²³ Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Bere heedi hini slai ana, ina ooyi gimba gooi. Taataa gooi gu slai ina, kara dandiray haa khayna daqa dosii gi ibiidana haa ina. ²⁴ Heedi goóba sla'amuu ana, ooyiyaaba gimba gooi. Kara, gimba gaa akhasidiri ti kooiiba, guti Taataa gwaa ya/abu ana.

²⁵ Ana sanguti kaay unkuray gimbaki, ana ga ilii kahhe sliimaa waara haa unkuray. ²⁶ Iliitleemu himaa ya/abi hari uma goy Iliiaymiisay daqa doogunay, ti Muuna gosi. Muunakee kosi hangu caacaahhamisi gimba sliimaa, haa sanguu slay gimba sliimaa sangwaa kaay ana. ²⁷ Ana sangu maw qasaw, qasaw gooi sangu hadisa unkuray. Qasawkee ti hika'a pahhaaba da hadiidimisiye ha hida gu kooroti. Teesaaqay, hhanti bahhangaruusidayi ma tla'amee see hhanti kontay.

²⁸ Unkuray haa akhasidiri, idoo sangwaa ilii kaay ambee, ‘Ana wauda, da hhe'esi haa kara ki/a daqa doogunay.’ Bere gu lou, hanaati aloo sla'aday, hanti aloo hha'aluumitay tuba, ana ti daqa Taataa kakaakaw, sa gimba hiĩ gunaa ya/abu gu didiri ba/ay da ana. ²⁹ Ana sanguti kakaakama gimbaki inkoo, giyaa ilii kahhiye hica/a, gimaa iliica/iye unkuray, magu /imbidiri. ³⁰ Ana gimbuusaaba kara gimba wa/a haa unkuray, sa gimba Sa-taanimoo gu tawaalima kooroti yaa khoci. Ina konaaba /uuru daqa dooii. ³¹ Ana yondiida, idoo dinaa ilii ya/abi gooay haa ina, hida gu kooroti caahhiyee tuba, Taataa hagu sla'a. Inkoo, qadimida, waaudanee tiaa.”

¹ Yeesu gi ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, “Ana na musabiibu gu lou, Taataa goy na dooslimiisay.

² Kila eleema wa'ay kooi doóba /aamuuda /aamu, Taataa goy giyoóti tlatlafi. Kila eleema doó /aamuuda, giyoóti ilanai, ma /aamuti hari khisla. ³ Unkuray elemu pahha, dangwaa ilanai ha caacaahhamisu hangwaa caacaahhamisi. ⁴ Unkuray ibiida ilagaasaraage haa ana, ana see ibiida ilagaasaraage haa unkuray. Eleema /aamutaaba ina lenkosi, bere hingaa ilanunu'usidiiba haa musabiibu. Unkuray see, nama teesaaqay ha /aamutaaiiba bere hanguba ilagaasa haa ana.

⁵ Inkoo, ana ti musabiibu, unkuray ti elemu. Heedi gungu ilagaasa haa ana, slime ana see hangugi ilagaasa haa ina, hikee /aamuudi /aamu wa/a. Bere ana hhaku sliimaa haa unkuray hiidahhasidaaiiba yondu lensee.

⁶ Heedi gungubasli ilagaasa haa ana, ina ti eleema daa tlaaqi pahha gi kaadi. Elemu da hhakee gooay, digitii kurunkuri haa digigii kwahhi aslaage. ⁷ Bere unkuray hangu ilagaasiday haa ana, haa gimba gooi gi ibiidi muunaii kokunay, firima idoo ga sla'adee, sangu yondiidi ha Iliitleemu. ⁸ Hari amoti, Taataa goy dugu daareesi, unkuray goó ilii /aamutee /aamu wa/a, gi laqantay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi.

⁹ Idoo Taataa goy gooay hinaa ilii slai, ana see hangunaa ilii slai unkuray. Ilakooma ibinaa sla'amuu hhakeesii koi.

¹⁰ Bere iliikontay ilakaawa doyi, ha ibitay sla'amuu gooi, ana gooay idoo gaa ilii ilakoomi ilakaawa da Taataa goy haa gi ibiidi sla'amuu kosii.

¹¹ Ana sanguuti kaay gimbaki, hha'aloo doyi ma ibiti wa'ay kokunay, haa hha'aloo dooguna ma bu'uti.

¹² Ilakaawa dooi na nahaã, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo ana gooay hangwaa ilii slai unkuray.

¹³ Sla'amuu gu didiru ba/ay da sla'amuu goõ na nahii

gooy, heedi hadisa ibinaa dosi sa daakeeri kosi. ¹⁴ Inkoo, bere unkuray hoó iliikontay ilakaawa doyi, daakeeri koi tleehhitay. ¹⁵ Unkuray hangu kara eteedaaba tongee, sa gimba tongimoo hhidina yondu doó yondiidiye ha looy gosi. Inkoo, unkuray hanguti eteedima daakeeri, sa gimba sanguu kaay gimba goõ gaa akhasi daqa Taataa gooaa. ¹⁶ Unkuray hanay leehhediriiba ana, ti ana nangwaa hiileehhi unkuray. Ana hangugii leehhi, ma /aamuuda kaydiri /aamu goóba qatla. Inkoo, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. ¹⁷ Haã na ilakaawa doyi, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray.”

Khooroti wakida Yeesu haa sirakoomiisee dosi

¹⁸ Yeesu yaa ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, “Bere hida gu kooroti wakiyay unkuray, caahha tuba, ana ginaa tlaatleesiri wakimaa gesaa, gi ilii kahhiyee wakimaa unkuray. ¹⁹ Bere unkuray hinti aloo hida gu kooroti, kooroti hanguu aloo sla'ada unkuray hida kosi pahha. Inkoo, hida gu kooroti hanguti wakiyay unkuray, sa gimba unkuray ti hida gu koorotee gooba, kara ana nangwaa hiileehhi koorotaa. ²⁰ Slawaw gimbakira sangwaa kaay tuba, ‘Tongimoo guti didiruuba ba/ay da looimoo gosi.’[☆] Bere hinaa laba'asiri ana, slime unkuray see dangu laba'asi. Kara, bere yaa ooyiri caacaahhamisu gooi, slime ooyiyayi caacaahhamisu googuna.

²¹ Inay gimbakee goõ gi yondiidiyay daqa doogunay sa uma gooi, sa gimba unkuray ti sirakoomiisee doyi, haa inay hhidinay ina gwaa ya/abu ana. ²² Bere hanti aloo khawaaba gi gimbuusa haa inay, hiĩ aloo konaaiiba dakoo. Inkoo, hanguu dahhasiyaaiba /iisa, gi kaayay tuba, inay konaaba dakoo. ²³ Heedi guni waka ana, slime

☆ 15:20 15:20 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 13:16.

hiti waki Taataa gooi see. ²⁴ Bere haati aloo yondiidaaba tla/aã gooinay yondu daaba aloo hiidahhasa ha heedi lensee, yaa aloo konaaiiba tlakwaroo. Inkoo, yondukee gu baka'asa guũ antiri, tay kahhiyay hindi tooinaa wakiyay ana haa Taataa goy. ²⁵ Hari amoti, hintii gaasiri, gimba daa handikimi sariyaa dooinay, doó kaawa tuba, 'Hininti wakiri diitiray.'[☆]

²⁶ Qatlay damaa ilii khaye Iliaymiisaykee gamaa ya/abe daqa doogunay daqa Taataago, ina hinimaa ilatlay ana. Ina na Muuna gu lou, haa yaati daqa Taataa dahhi. ²⁷ Slime, unkuray see kwanda hani ilatlaydee daqa hida wakinayge, sa gimba haa sliimaa wantay haa ana tlaatleesoo da yondu gooaa.”

16

¹ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Ana sanguu kaay unkuray gimbaki, ma hhanti maydiri /imbaraa dooguna. ² Hida hangu gusinay unkuray sinagoogaguu koinaa. Kara, qatlay yaa khoci, hida gumaa cu/ee unkuray, hi-maati ilahudeesiyay tuba, ti yondimaamidiyay sa Ili-itleemu. ³ Inay maa yondiidiyay gimbakee goó, sa gimba Taataa gu hhidinay ma ana see hini hhidinay. ⁴ Inkoo, unkuray sanguti kaay gimbaki, qatlay gimaa ilii daye, may slaydiri tuba, ana sangwaa kaay. Tlaatleesoogo ana sangwaa kaayiiba gimbaki, sa gimba haa sliimaa waara haa unkuray.

Yondu gu Muuna gu Iliitleemu

⁵ Ana ki/a daqa hikiray hinaa ya/abu, ma hhaku lensee tla/aã googunay guni maamaamisa tuba, 'Hati kaakaakayda?' ⁶ Inkoo, sa gimba sanguu kaay gimbaki, muunaiĩ kokunay hanti hacidiri li/eemoo. ⁷ Teesaaqay

[☆] 15:25 15:25 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 35:19; 69:4.

see, sanguti kakaakama gimba gu lou, waaudimoo gooi ti faydaa daqa doogunay, sa gimba bere ana haniba waaudimoo, Iliaymiisaykee yaa khayaaba daqa doogunay. Inkoo, bere ana waauda, hagwaa ya/aba daqa doogunay. ⁸ Ina gimaa ilii khaye, himaa ilii/oo/i pandataa hida gu khoodoti tlakwaroo dooina, haaki da Iliitleemu, haa hukumuu gwaa khawa. ⁹ Gimba gu tlakwarooge, hida hiĩ dakusiri, sa gimba hinoó /imbiyaaiba ana. ¹⁰ Gimba gu haakige, haaki doyi dagoó arina, sa gimba hati daqa Taataa kaw, unkuray hani kara antaaiiba. ¹¹ Gimba gu hukumuuuge, hida hiĩ dakusiri, sa gimba Sataanimoo gu tawaaliilima khoodoti, dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi ha Iliitleemu.

¹² Ana kahha kooma gimba wa/a, sangu slae kaawa, da inkooge haguu dahhasidaaiiba hiikaasa. ¹³ Inkoo, Muunakee gu Iliitleemu gimaa ilii khaye, hangurimaa giyaadi, ma caahhadiri gimba sliimaa gu lou. Ina himaa gimbuusiyaaba ina lenkosi hari /uuru gosi gu tawaaliru, ina sangumaati gimbuusi gimba sliimaa giyoó akhasiye haa sigimaa kaay gimba gumaa khawa. ¹⁴ Ina hinimaati daareesi ana, sa gimba sanguti kakaana gimba, gwaa daqa dooi dahha. ¹⁵ Idadu sliimaa da kone haa Taataa slime ti koi. Haã na idoo siĩ kaay ambee, Muuna gu Iliitleemu sangu kakaana ya/abotira gimaa slaye daqa dooaa.”

Li/eemoo gu sirakoomiisee maay fookidi hha'alloo

¹⁶ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Da kahhi qatlay coko/u, hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay coko/u hani antayi.” ¹⁷ Inkoo, sirakoomiisee waka da Yeesu hingigi maamisiri tuba, “Hiĩ ti gimba mala sandi kakaakane tuba, ‘Da kahhi qatlay coko/u hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay coko/u unkuray hani antayi?’ Kara ma'aana mala kona gi ilii kakaakane tuba, ‘Sa gimba hati daqa Taataa kaw?’ ” ¹⁸ Inay hingigi ilakoniri maamisu tuba, “Ma'aana

da ‘qatlay koko/u’ na mala? Dandiray hhidina gimba mala gini kakaakana.”

¹⁹ Yeesu yaa caahhi tuba, inay gwaati slaiyay maasa ma'aana da gimbakee. Da hhe'esi gigi maasi tuba, “Hanguti maamaamisiday ma'aana da gimbakee gaã kaay tuba, qatlay koko/u hani antaaiiba, haa qatlay koko/u kara hani antayi? ²⁰ Ana sangu kaawa gu lou, unkuray hamaa /aa/aday haa gaitay, tay hida gu kooroti gi hha'aluumidiyay. Unkuray hamaa kontay li/eemoo teesaaqay see li/eemoo googuna, himaa hiifookidi gi hha'aloo tleehhidi. ²¹ Hadee giyoó ilii ba/adaa, yoóti arinta slahhaa'amee, sa gimba qatlay gosi gu hiidawa hii day. Teesaaqay see, qatlay gi ilii daadi, hiislaydaaba kara slahhaa'ametee, sa gimba gu hha'aloo da slawaraa daa/u koorotii. ²² Teesaaqay, inkoo unkuray see ti kontay li/eemoo. Qatlay, hangumaa kara ilii arime, hamaa hha'aluumitay, haa hha'alotee hhaku heedi gumaa hiidahhasa bacaraa daqa doogunaa. ²³ Qatlaykee gimaa ilii bu'udiye, hanimaa firintaaiiba idoo lensee. Gu lou, sangu kaay, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. ²⁴ Inkoo naqatloo haã firintiriiba idoo lensee hari uma goy. Unkuray firima Iliitleemu ha slayday, hha'aloo dooguna bu'uta.”

Yeesu ti kaba/amiisay gu kooroti

²⁵ “Unkuray sanguti kaay gimbakee hari amoo day hantlisa. Qatlay yaa khoci, hamaa gimbuusaaba kara haa unkuray hari amoo da hiihantlimisu, sangumaati kakaama pandataa gimba gu Taataa. ²⁶ Balotee gimaa ilii bu'ute, Taataa hangumaa firintay hari uma goy. Caahha ana kaawaaba ambee, sangu firima unkuray daqa Taataage. ²⁷ Ina loi Taataa hangu slai unkuray, sa gimba unkuray hani sla'adiri ana, haa haã /imbidiri tuba, ana

haa daqa Iliitleemu dahha. ²⁸ Ana haati daqa Taataa dahha, haagi khay koorotii. Inkoo, kooroti haga maw, ki/a daqa Taataage.”

²⁹ Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi sugugi kaadi tuba, “Yu'udiyaa, inkoo asu gimaamisida pandataa harii hhantlimisu gooba. ³⁰ Inkoo, haã asu caahhani tuba, ugu hati khu'uda gimba goõ, kara ugu kontaaba piimaa duguma maasi gimba ha heedi lensee. Sa gimbaki, dandiray haã /imbana tuba, ugu haa daqa Iliitleemu dahhada.”

³¹ Yeesu gigi maasi tuba, “Gu lou, inkoo haã /imbidirii? ³² Qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, unkuray gonkokunaa ha ciyaakhatay, kila heedi waaudi aya gosii, haniti mayday ana lenkway. Teesaaqay see, hati ana lenkway waaraaba, Taataa sliimaa wana haa ana.

³³ Ana sanguti kaay gimbaki, ma slaydiri qasaw muunaïi kokunay ilagaasage haa ana. Kooroti slayday laba'asu. Teesaaqay see, hangu muunaïi hii/atlisidee, sa gimba ana haã slay kaba/amuu gimba gu koorotii.”

17

Firoo da Yeesu

¹ Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi gimba gimbaki, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, “Taataa, qatlay hiï bu'udi! Daareesi Nankooğu, magu daareesi ugu. ² Ugu sugwaa hadisidi /uuru gu tawaaliru hida goõ, ma sigi hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, hida hhakira goõ sugwaa hadisidi. ³ Slafimaa hhakee na nahhaã. Ti caahharaa ugu, Iliitleemu gu ugu lenkoogu gu lou haa Yeesu Kristu, hiï gwaa ya/abidi koorotii. ⁴ Ana haguũ daareesi ugu koorotii, hari amoo da hiigaasa yondu sinaa qaydi, magu yondiidi. ⁵ Inkoo, Taataa hani daareeside pandaa dooguu, hari wanqametira

gaa koome gaa ilii sliimaa wane, daa ilii kahhiye tlehhinay khoodoo.”

Yeesu friirina sa sirakoomiisee dosi

⁶ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Taataa, ana hagwaa hiitlaa'asi duguma caahhi ugu na miyaa daqa hida sinaa hadisidi khoodotii. Inay yaati hida koku, ugu sinigi hadisidi ana. Inay yaa ooyiri caacaahhamisu googu. ⁷ Inkoo, inay khuiyay tuba, gimba sliimaa sinaa hadisi, yaati daqa doogu dahhi, ⁸ sa gimba ana sigaa qay ya/abotira sinaa hadisidi, inay gi ooyiri. Gu lou, inay yaa khuiyay tuba, ana haati daqa doogu dahha, haa gi /imbiri tuba, ugu naa ya/abidi ana. ⁹ Ana sangu firiirima. Ana firiirimaaba sa hida goõ gu khoodoti. Ana ti firiirima sa hida hhakee kilesi sinaa hadisidi, sa gimba ti hida koku. ¹⁰ Hida goõ ga koome ana ti koku, haa goõ ga konte ugu ti koi. Ana dininti daareesi ilagaasa dooinay. Inay hi laqaniri, idoo na ilii didiri.

¹¹ Inkoo, ana ha waauda khoodotaa, haa khaw daqa dooguu. Hida koku kahhiyay wanay khoodotii. Taataa, ugu gooba dakoo, ga/awaki hari /uuru gu uma googu, umakira sinaa hadisidi. Ga/awaki mangu ilagaasiri sliimaa, dandiray gooay ga iliiwane. ¹² Qatlay ana gaa ilii sliimaa waaree haa inay, giyaati ga/ay haa gigi iliikoomi hari /uuru gu uma googu, sinaa hadisidi. Ana hagiya ilakoomi nara'a, hhaku heedi gwaa hhamu. Ti hikira kilesi gu hhama, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti. ☆

¹³ Taataa, inkoo ana haati khakhaakhaw daqa doogu. Ana hati gimaamisa gimbaki qatlay ga ilii kahhe khoodotii, inay ma slayri hha'aloo doyi goõ muunaii koinay. ¹⁴ Ana sigi kaay inay gimba googu, inay digigi waki ha hida gu khoodoo, sa gimba inay ti hida gu khoodoo gooba, da ana

☆ 17:12 17:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

gooay, ti heedi gu kooroo gooba. ¹⁵ Ana hati firiirimaaba ambee, surukusaki koorotaa. Ana haguti firiirima ambee, ga/awaki daqa Biriisimoogo. ¹⁶ Inay ti hida gu koorotiiba, ana gooay ga ilii heedi gu koorotiiba. ¹⁷ Inay tlinti'isaki daqa dooguu hari gimba googu gu lou. Gimba googu guni lou. ¹⁸ Ido hanaa ilii ya/abidi gooay ana koorotii, slime ana see giĩ ya/abi inay koorooge. ¹⁹ Ana hanguu tlinti'isi sa inay, inay see mangu tlinti'isiri sa ugu gu lou.

Yeesu firoo dosi sa hida goó /imbee ina

²⁰ Taataa, ana hati firiirimaaba sa sirakoomiiseti kilesi. Slime hati firiirima sa hida sliimaa gumaa /imbee hari caacaahhamisu gooina. ²¹ Taataa, ana hati firiirima ambee, hida hhakee goõ idoo leẽ tleehhidiyee, idoo hangaa ilii ilagaasani gooay ugu haa ana. Ana hati firiirima, ma idoo leẽ tleehhidiri sliimaa haa dandiray, hida wakinay, ma /imbiri tuba, ugu naa ana ya/abidi koorotii. ²² Wanqametira sinaa hadisidi ana, ana see hгаа hadisi sa inay, ma idoo leẽ tleehhidiri, ga iliiwane gooay ana haa ugu, ²³ ana hangwaa ilagaasi haa inay, slime ugu see hangwaa ilagaasidi haa ana. Inay idoo leẽ tleehhidiyee, hida wakinay gu kooroti ma caahhiri tuba, ugu naa ya/abidi ana. Kara, caahhiyee tuba, ugu hagi sla'ada idoo hani iliisla'adee gooay ana.

²⁴ Taataa, ana ti sla'a hida hhakee sinaa hadisidi sliimaa wanee haa ana daqa ga iliiwaare, ma aniri wanqamee dooi. Wanqamete sinati hadisidi, sa gimba hanaati sla'adi, daa ilii kahhiye tlehhinay kooroti.

²⁵ Taataa gu kooma haaki, hida gu kooroti gimati khuiyaaiba ugu, ana gu khua ugu. Slime sirakoomiisee doyi see khu'uda tuba, ugu naa ya/abidi ana. ²⁶ Ana gungii tlaa'asi ugu daqa dooinay, idoo ga iliiwante, haa hati ilakoomaa teesaaqay laqaraa, inay see ma sla'aaslairi

hida wakinay, idoo hani iliisla'ade gooay. Kara ana ma ibiidi wa'ay koinay.”

18

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53)*

¹ Yeesu giyaa ilii hhe'esi firoo gimbakee, gi waaudi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi tlo/osiri hari bara waka da hiihuu'uma gu Kedirooni, gii guuma kayri qaymoo da /aamuge. ² Yuuda, gwaa taatahhu Yeesu dabiĩ gu fa/ayaage, ina yaa khui qaymotee, sa gimba Yeesu hingaaslaslaaslay taysi waa wa/a sliimaa haa sirakoomiisee dosi. ³ Teesaaqay, Yuuda yaagi khay qaymoteesii, tay hingaani giyaadisi ha raqa da sirikaarii da Ruumi sliimaa haa yondimiisee da deni, daa ya/abi haa hhapalooee da deni haa Farisaayoo. Inay yaa konay taa, mumbaalaĩ haa khasima.

⁴ Inkoo, Yeesu tay khui gimba sliimaa gumaa hiica/a daqa dosii, gigi ilii hadakay haa gigi maasi tuba, “Miyaa guni dabimaamitay?”

⁵ Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Yeesu gu Nasareeti!”

Yeesu gi kaay tuba, “Ana na ina.” Yuuda gwaa hiifookidu ina, yaa qadidi te'lesii sliimaa haa inay. ⁶ Yeesu giyaa ilii kaay tuba, “Ana na ina,” inay gi ki/iri alunge haa gi huuri. ⁷ Ina gigi kara maasi tuba, “Miyaa guni dabimaamitay?”

Inay gi kaayri tuba, “Yeesu gu Nasareeti!”

⁸ Ina sigigi kara kaay tuba, “Sanguu kaay ambee, ana na ina. Bere ana guni dabimaamitay, inkoo maw hhawatee hhanki, ma waudiri.” ⁹ Gimbaki yaatii ca/i, dama bu'udi

gimbakira gaa kaay tuba, “Taataa, hida sliimaa sinaa hadisidi, haa hhamisiiba lensee.”[☆]

¹⁰ Da hhe'esi, Simooni Peetiro hiĩ gwaa kooma pangaa, gigi slootisi looboogo, gii maahhasi tongimoo gu hhapalooy gu didiru, gugi afakere'esi eea dosi da /uya. Tongimokee dugwaati eteediidina na Maaliko.

¹¹ Teesaaqay, Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, “Ki/isiii pangaa googu looboo dosii! Gu lou, kitahha qulu/uki gu laba'asu, sinaa ilakhuukhu'usi ha Taataa goy.”

Yeesu pandaa da Anaasige

¹² Da hhe'esi, sirikaaritira da Ruumi haa giyaadimiisay gooina, sliimaa haa yondimiisee da deni da Wayahuudi, Yeesu gugi ooyiri haa gugi khiidiniri. ¹³ Yeesu gugi gesaa leehhisiri daqa Anaasige, kumba'a gu Kayaafa. Kayaafa naa hhapalooy gu didiru korikeesii. ¹⁴ Kayaafa naa kaay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti nara'a heedi leẽ gwaa'araa sa hida goõ.

Tlanka da pandaa da Peetiro

(Mataayo 26:69-70; Maariko 14:66-68; Luuka 22:55-57)

¹⁵ Simooni Peetiro sliimaa haa sirakoomiisay waku yaa sirakomaamidiyay Yeesu. Sirakoomiisayki waku dugwaa khui ha hhapalooy gu didiruge. Teesaaqay, ina gii day efeenaa da hhapalooy gu didiru sliimaa haa Yeesu. ¹⁶ Peetiro gi meeti afamaraage. Sirakoomiisaykee waku daa khuiye ha hhapalooy gu didiru, gii ca/i khoodooge, gi cocoi haa sagameeriya daa wariiqadiidimida afamaraa, gii daasidi Peetiro wa'ayge.

¹⁷ Sagameeriyatee daa afamaraage waara gi maasidi Peetiro tuba, “Ugu see caba ti leẽ gu sirakoomiisee da heediki, diĩ ooyi?”

[☆] 18:9 18:9 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:39.

Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, “Suti! Ana na inaaba!”

¹⁸ Tongetee da hhapalooay gu didiru haa hida gwaa ga/aa/awee yaa hamisiri aslaa tooinaa miciyay, sa gimba caaqwa yaa wanta. Peetiro see yaa wana hiĩ qadidi te'esii mici aslaa.

Hhapalooay gu didiru maamisi Yeesu

(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Luuka 22:66-71)

¹⁹ Te'esii, wa'ay gu marage, hhapalooay gu didiru yaa maamaamisi Yeesu gimba gu sirakoomiisee dosi haa caacaahhamisu gosi. ²⁰ Yeesu gugi ilaki/isi tuba, “Bal-alu sliimaa ana haati caacaahhaahhamisa hida pandataa, sinagoogaguuge haa mara gu didiruge gu Iliitleemu, daqa da ilii kurunkurimidu Wayahuudi goõ. Ana haa kaayiba gimba lensee hari hhaaboo. ²¹ Ana sini so'oyi maamaamisida? Maamisi hida hhakee gwaa akhasee ana, gu lou hhakee khuiyay nara'a gimba gaa kaay.”

²² Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, yondimiisay gwaa qadidu ilaciyaa gosii, gugii maahhasi koofii pandaage, haa sugugi kaay tuba, “Gu louu, teesaaqay gani ilii ilaki/isidaa hhapalooay gu didiru?”

²³ Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, “Bere haã kaay dakoo, aare kaay pandaa da hidage dakoo doyi. Bere haã kaay nara'a, siniĩ so'oyi gii maahhasidi?” ²⁴ Da hhe'esi, Anaasi gi ya/abi sirikaarii dosi, ma leehhisidi Yeesu daqa Kayaafage, hhapalooay gu didiru, tay kahhi duguũ khiidimi.

Peetiro tlanki kara Yeesu

(Mataayo 26:71-75; Maariko 14:69-72; Luuka 22:58-62)

²⁵ Qatlay Simooni Peetiro giyaa ilii qadidi te'esii mici aslaa, wakinay gwaa waaree te'esii gugi maasiri tuba, “Ugu see caba ti leẽ gu sirakoomiisee dosi heedikee diĩ

ooyi?” Te'esii, Peetiro gi tlanki haa gi kaay tuba, “Suti! Ana na inaabal!” ²⁶ Yondimiisay leẽ gu hhapalooay gu didiru, hhia gosi heedikira, daa afakere'esi eea ha Peetiro, gi maasi Peetiro tuba, “Gu lou, ana hagwaa arimiibaslii ugu tindigaage sliimaa haa Yeesu?” ²⁷ Peetiro gugi kara tlanki Yeesu, nama qatlaykeesii lenge, konkaku gi ceeci.

Yeesu dugu leehhisi pandaa da Pilaatuge

(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Luuka 23:1-5)

²⁸ Qatlay daa ilii daadaausi pisaraa, te'esaa daqa Kayaafago Yeesu dugugi leehhisi mara gu Pilaatuge, Gafana gu hhapee da Ruumi, hiĩ gwaa tawaaliilima hhapee da Yudaaya. Giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa hiiguniri-iba marakeesii, sa gimba hingaa aloo slasla/eediisiyay haa gi mayay /agoo losona gu Pasaaka. ²⁹ Teesaaqay, Pilaatu yaagii ca/i khoodoo, mangi slaslayri haa inay haa gigi maasi tuba, “Heediki guri dakoo mala sitaakikintay?”

³⁰ Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Bere heediki hiĩ aloo konaaba dakoo, haguraani aloo khaynaaba daqa dooguu.”

³¹ Pilaatu gi kaay tuba, “Unkuray hari waaudakuna, lugu hukuruu kayda unkuray kilakokuna hari amoo da sariyaa dooguna.”

Wayahuudi gugi ilaki/isiri ina tuba, “Sariyaa da Ru-umige, dandiray sandaa qayiiba /uuru gu gaasaraa heedi.” ³² Gimbaki yaa hiilaqadi teesaaqay, dama bu'udi gimba gu Yeesu giyaa kaay, idoo gi ilii gwaaiye.

³³ Da hhe'esi, Pilaatu gi kara hiiday wa'ay gu marage, gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu maduguraa khay pandaa dosii. Te'esii, Pilaatu gugi maasi tuba, “Ugu na inaa Mutemi gu Wayahuudi?”

³⁴ Yeesu gi ilaki/isi ina tuba, “Gimbakee gaã kaadi ti ilahudaa koku louu baku sugunti kaay ha hida wakinay gimba gooi?”

³⁵ Pilaatu gugi ilaki/isi tuba, “Ayi! Ana ti Yahuudimoo-goo? Hida koku loi haa hhapalooee da deni nuguraani khayri ugu daqa dooii. Inkoo, ugu hanti malee laqadi?”

³⁶ Yeesu gi kaay tuba, “Tawaaloo doyi dati kooroti-iba. Bere tawaaloo doyi dinti aloo da kooroti, yondimi-isee doyi yaa aloo qwaatlida, ana dinima may hiilu/a dabaĩ gu Wayahuudige. Teesaaqay see, tawaaloo doyi dati koorotiiba.” ³⁷ Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay tuba, “Teesaaqay, ugu ti mutemigo?”

Yeesu gi ilaki/isi tuba, “Ugu haã kaadi nara'a tuba, ana ti mutemi. Ana dinaati laqwali, sa gimbakee haa haati khay koorotii, ana ma ilatlatlay sa hida gimba gu lou. Hida goõ guri bara da gimba gu lou waaree, hiniti akhaakhamisiyayi ana.” ³⁸ Pilaatu gugi maasi tuba, “Gimba gu lou na mala?”

*Yeesu duguũ hukumi hiitluhhumisu musalaabage
(Mataayo 27:15-31; Maariko 15:6-20; Luuka 23:13-25)*

Te'esii ina kara gii ca/i koorooge, gi kaay sa Wayahu-udi tuba, “Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki! ³⁹ Inkoo, qatlay gu Pasaaka, kontay ou tuba, sangu afiiooyima khiidimoogo heedi leẽ sa unkuray. Unkuray sla'adaaai sangu afiiooyimi mutemi gu Wayahu-udi?” ⁴⁰ Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, “Heedi-kee gu hhanti gweta, sandaati gwete Baraaba!” Baraaba yaa afii/utlidiisayi.

19

¹ Da hhe'esi, Pilaatu gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu duguma leehhisi, duguma difoo kay hari jeleedimaĩ. ² Sirikaaritee gi boo/imisidi hhamaa gu leqeewaa haa sugugi daasiri saga gosii. Da hhe'esi, sugugi daasiri qayriya da mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya. ³ Sirikaaritee yaa hadakakaakayda pandaa da Yeesuge, tay gu toinaa

difiyay pandaage hari dabiĩ haa gi kaadi tuba, “Hagu hhouu, ye Mutemi gu Wayahuudi!”

⁴ Pilaatu gi kara hiica/i khoodoo, gi kaay tuba, “Yu'uda, sanguraa khaw heediki daqa doogunay, unkuray ma caahhadiri tuba, ana haã arimiiba dakoo lensee daqa dosii.” ⁵ Da hhe'esi, Yeesu duguraagii ca/i khoodoo, tay hiĩ daasi hamaa gu leqewaa haa qayriya da koomaa kalay gu daahhiya. Pilaatu gi kaay sa hida hhakee tuba, “Yu'uda! Heedi googuna nahii!”

⁶ Giyaadimiisettee da hhapalooee da deni haa yondimisee da deni giyaa ilii aniri Yeesu gi maahhiri tuba, “Heedikee dugutii tluhumisiye musalaabage! Dugutii tluhumisiye musalaabage!”

Pilaatu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray owakunay, lugu hiitluhumisu kayday unkuray kilakokuna. Ana haã arimiiba dakoo lensee daqa heedikii.”

⁷ Wayahuudi gugi ilaki/isiri tuba, “Dandiray kona sariyaa leẽ yoóti kaada tuba, heediki kwanda dugu gaasiye, sa gimba ina hingiti eteedi Nanku Iliitleemu.”

⁸ Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaqinci tla'amuuda hari khisla. ⁹ Ina gii day kara wa'ay gu mara-keesii kosi, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu haa kaadahhada?” Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilaki/isiiba gimba lensee. ¹⁰ Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay sa inay tuba, “Ugu sla'adaabaslii coco'omoo haa ana? Ugu hhidinta, ana kooma /uuru gu tawaaloo gu geemawaraa haa gu hiitluhumisu ugu musalaabage?”

¹¹ Yeesu gugi ilaki/isi tuba, “Bere ugu sugwaa aloo qayaaba /uuru gu tawaaliru daqa Iliitleemugo, haã aloo kontaaba /uuru lensee daqa dooi. Inkoo, hiĩ guunii lu/u ana dabiĩ kokuu kona tlakwaroo da didiri ba/ay da toogu see.”

¹² Sa gimbakee, Pilaatu gi dabiidi amoo dari geemawaraa Yeesu. Teesaaqay see, giyaadimiisee da Wayahuudi gi ilaqincidi maahhoo kakaanay tuba, “Bere heediki hagoo geemayda, ugu fa/ayaa gu Kaysaari tleehhita, mutemi gu Ruumi. Heedi gungu hiitlaymaamisa ina mutemi pahha, hiti kaniinimisi Kaysaari!”

¹³ Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa ilafahhi sirikaarii dosi, maay ca/asidi Yeesu khoodoo. Ina gi ibinaa kay kitii gu hukumuuge, daqa daa eteediidine na, “Efeenaa da Tle/eẽ,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Gabaata.” ¹⁴ Letutee yaati baloo da ilakhuukhu'usa da losona gu Pasaaka, letu yaati asu daadausidi tana/iyage. Pilaatu gi kaay sa Wayahuuditee tuba, “Yu'udaa! Mutemi googuna nahii!”

¹⁵ Da hhe'esi, inay gi maahhiri tuba, “Gaasaku! Gaasaku! Tluhhusakuu musalaabage!”

Pilaatu gigi kara maasi inay tuba, “Gu lou, mutemi googuna gutii tluhhusaa musalaabage?”

Hhapalooee da deni gi ilaki/isiri tuba, “Dandiray kon-aaba mutemi waku ti Kaysaari na mutemi goori!” ¹⁶ Da hhe'esi, Pilaatu gugi tosaa taataahhi Yeesu dabaai gu sirikaariteesii, ma dugu hiitluhhumisi musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage

(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43)

Inkoo, gurigi tosaa waudiri Yeesu. ¹⁷ Yeesu tay hii geregedi musalaaba gosi, gii ca/i, gi yade khu'usi daqa daa eteediidine na “Faraa da Saga,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Goligoota.” ¹⁸ Te'esii na daqa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage sliimaa haa hida wakinay cada, leẽ hari bara da /uya haa gu caduu hari bara da basa, Yeesu tla/ange.

¹⁹ Pilaatu gi ilafahhi dama handikimi handikaa bangasiyage, dagagii tluhhusi rawaa gu musalaaba gu Yeesuge. Bangasiyatee dagaati ilii handikimi tuba, “YEESU GU NASAREETI, MUTEMI GU WAYAHUUDI.”

²⁰ Teesaaqay, Wayahuudi wa/a yaa sominti handikatee, sa gimba daqatee daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaati ilaciya haa yaamu. Kara, handikatee dagaati handikimi hari gimba gu Eburaanaisoo, Latiini'isoo haa Yunaanaisoo. ²¹ Hhupalooee da deni gi kaadi sa Pilaatu tuba, “Hhanti handikinta tuba, ‘Hiĩ na Mutemi gu Wayahuudi.’ Ti handikimi taqay ubee, ‘Heediki yaati kaay tuba, ana na Mutemi gu Wayahuudi!’ ”

²² Pilaatu gi ilaki/isi tuba, “Gimba gaa handikimi, haguũ handikimi, haguu fookaaba.”

²³ Sirikaaritee gii tluhhumisidi Yeesu musalaabage, gii oyiri qayroo kosi, gigi deehhiniri upaiĩ cigahhage, kila sirikaarimoo ma slay upa gosi. Inay yaa mayri hiiowa qayru gosi, daa hhutli rawaago biraa naqatloo, hirimaamidu see guba.

²⁴ Teesaaqay, sirikaaritee hingigi warii kaayri tuba, “Jurungiti haga hhanti feehhimisana, kuura ganii slakhaanee, ma caahhani jurungiti miyaa naga hiioy.” Inay yaa teesaaqay laqiri, dama bu'udi Handikaa da Iliitleemu, daa kaadi tuba,

“Hingaa deehhiniri qayroo koi,

haa gii slaslahhiri kuura sa jurungii dooi.”[☆]

²⁵ Tigay gwaa qadimidee te'esii ilaciya gu musalaabage yaati iyoo da Yeesu, hhioo da iyoo da Yeesu, sliimaa haa Mariyaa hadee da Kileyoopa, haa Mariyaa Magidaleena.

²⁶ Yeesu giyaa ilii arimi iyoo dosi te'esii haa sirakoomi-isaykira giyaa slaiye, hiĩ qadidi ilaciyaage, gi kaay sa iyoo dosi tuba, “Iyoo! Yu'udiyaa, hikee na nankoogi.” ²⁷ Da

[☆] 19:24 19:24 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18.

hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisaykira tuba, “Yu'udiyaa! Hatee na iyoo doogu!” Tlaatleesoo gu qatlaykeesaa, sirakoomiisaykee haraa waaudi iyotee tosi, ma ibinaa kaydi aya gosii.

Yeesu gwaa'araa dosi

(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49)

²⁸ Da hhe'esi, Yeesu yaa caahhi tuba, yondu gosi sliimaa hindii faaki. Slime ina ma hiigaasi Handikaa da Iliitleemu, gi kaay tuba, “Haã wakhiidi.”[✠] ²⁹ Te'esii yaa wana dahhaã gwaa hacu difaay daa mahhaa'adi. Hida wakinay gii ooyiri dahhamu, gugii khiidiri cina da khwacaa da khaimoo doó eteedine hisoopo, gigii tulu/iri wa'ay gu difaayteesii, gigi taatahhiri rawaage sa Yeesu, ma hiicunqi. ³⁰ Yeesu giyaa ilii hhe'esi hiicunqa difaaytee, gi kaay tuba, “Gimba sliimaa hii bu'udi.” Da hhe'esi, gii gupu/usi saga, gi tosaa dafidi danda'aaliya.

³¹ Balotira yaa baloo da Jumaa, baloo da ilakhuukhu'usa da baloo da Sabaato. Wayahuudi yaa slaiyaa'iiba slaqoo gu tuu'una, ma meetiri musalaababuuge baloo da Sabaato. Kara, Sabaatotee daati kaari hari khisla. Teesaaqay, gi firiniri Pilaatu tuba, ye'eeroo gu hida hhakee daa hiitluhumisi, ma digi qeetimisi, ma kaka/iri cira, slaqoo koina, ma digi baci musalaababuugo. ³² Da hhe'esi, sirikaaritee gi hadakaydi, gi qeetimisidi ye'eeroo gu heedikira gu pandaa haa heedikira gu caduu daa hiitluhumisi sliimaa haa Yeesu. ³³ Inkoo, inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi ariniri tuba, yaa hhe'esi yaa dafidi danda'aaliya. Teesaaqay, gwaa afaqeeetimisiriiba ye'eeroo. ³⁴ Sirikaarimoo leē gi muti Yeesu tluntlubaage hari labaala. Cirakiray lenge ceedee haa ma'ay yaagii ca/iri. ³⁵ Heedi gwaa arimu gimbakee noó ilatlay, kara ilatlawa

✠ 19:28 19:28 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:15; 69:21.

dosi dati loi. Ina khui tuba, gimba giyoó kaaye guti lou, haa yoóti ilatlay unkuray see slime ma /imbidiri.

³⁶ Gimbaki yaatii ca/i, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti, doó kaawa tuba, “Hhaka faraa dosi lensee damaa qeeta.”[☆]

³⁷ Kara, Handikaa waka da Iliitleemu yoóti kaada tuba, “Hida hhanki gumaa khu'unay hikee gwaa mutiri hari labaala.”[☆]

Qaasaraa da Yeesu

(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56)

³⁸ Inkoo, yaa wana heedi leË, yaamulooy gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu hari amoo da hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudi Wayahuudi. Qariqaaqari ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi /imbi, Yoseefu gii oyi tuu'unatee. ³⁹ Nikodeemo, hii qatlay waku gwaa hadakaw daqa Yeesuge hari amasi, slime yaagi khay. Ina haraagi khay hiirooga da mane-maane,* haa ubaanii, daa kooma hiiloaruũ gu kiloo mibeeri tami taqaaqay. ⁴⁰ Inay cada koinaa gii oyiri tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidiniri hari kaeri gu qayru gu /abaaku poy, tay gigi maakhiri hari du/iya da kooma tafu gu hhou, doó eteedine na manemaane haa ubaanii. Inay yaati teesaaqay laqiri, idoo da iliiwane gooay ou gu Wayahuudi qaasaraa da tuu'unage. ⁴¹ Ilaciyya haa daqateesii daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaa wanta tindigaa. Qaymoteesii yaa wanta ayisa da /abi daa hiikhuri maraiyage, daa kahhiye ilii qaasaraa tuu'una.

[☆] 19:36 19:36 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:46; Faadoo 9:12; Daareesoo 34:20. [☆] 19:37 19:37 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 12:10. * 19:39 19:39 manemaane: Manemaane ti du/iya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doó maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoó ilii kahhiye qaasaraa.

⁴² Inkoo, balotee yaati baloo da ilakhuukhu'umisu gu Sabaato da Wayahuudi. Teesaaqay, sa gimba ayisatee yaa ilaciyaage wanta, hida hhakee gi qasaa kayri tuu'unatee da Yeesu te'esii.

20

Slafaraa da Yeesu ayisago

(Mataayo 28:1-8; Maariko 16:1-8; Luuka 24:1-12)

¹ Baloo da Jumaapiiri, dati kahhi taaboo/a/aa, Mariyaa Magidaleena,* gi hadakaydi ayisage. Ina giyaa ilii daadi taysi, yaa anti tlaa/atira, daa hiigwangwaraai afa gu ayisage dagaã baci. ² Teesaaqay, ina gi taa/ati daqa Simooni Peetiroge haa daqa sirakoomiisaykira waku daa slaiye ha Yeesu, sigigi kaadi inay tuba, “Hida hiï baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ ayisago, haa hhidina daqa giï iliiqaasiri!”

³ Inkoo, Peetiro sliimaa haa sirakoomiisaykira gi waaudiri, gi yade khuiiri ayisage. ⁴ Inay cada koinaa gi tu/umidiri, sirakoomiisaykira gi tu/udi hari khisla, gii cati Peetiro, gi giyaadi dawaraa ayisage. ⁵ Qatlay giyaa ilii day te'esii, gii condoi haa gi biraayu'udi ayisatee, gi arimi kaeeri gu qayru gu /abaaku wa'ay gu ayisage. Teesaaqay see, ina yaa hiidayiiba wa'ayge. ⁶ Da hhe'esi, Peetiro yaagi khay aluũ kosaa, ina gi tosaa hiiday wa'ay gu ayisage, gi arimi kaeeri hhakee gu /abakwi te'esii. ⁷ Slime gi arimi ka'aa daraa khiidimi saga gu Yeesu. Ka'akee dugwaati qwasa/i haa dugugi qaasi daqa da inalenkosii segenge haa kaeeri hhakee gu /abakwi. ⁸ Da hhe'esi, sirakoomiisaykira see gwaa giyaadu dawaraa te'esii ayisage, slime gii day wa'ay gu ayisage. Ina see, gi arimi haa gi /imbi gimbakee gungii ca/u. ⁹ Qatlaykee sirakoomiisee da Yeesu yaa kahhada caahharaa Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa

* 20:1 20:1 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

tuba, Yeesu kwanda giyaa slafiye ayisago. ¹⁰ Da hhe'esi, sirakoomiisetee da cada, gi ki/idi ayeemaa koinay.

*Yeesu iliica/i Mariyaa Magidaleena
(Mataayo 28:9-10; Maariko 16:9-11)*

¹¹ Mariyaa yaati asu daadi kara ayisage, gi qaditi kooroo, tay tosaa /aa/ada. Qatlay giyaa ilii /aa/ii/iminte, gii condo'odi haa gi birayu'uti wa'ay gu ayisage, ¹² gi anti malayika cada, hindaamisiri qayroo gu /abakwi. Malayikatee hiĩ ibiti daqa daa iliiwane tuu'una da Yeesu, leẽ hari bara da saga haa waku bara da ye'eeroo.

¹³ Malayikatee gi maasidi Mariyaa tuba, “De iyoo, so'oyi /aa/ii/iminta?”

Ina gii ilaki/isidi tuba, “Hida hiĩ baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ, ana hhidima daqa giĩ iliiqaasiri!” ¹⁴ Ina giyaa ilii hhe'esidi kaawa gimbakee, gii fookiti alunge, gi anti Yeesu hiĩ qadidi te'esii. Teesaaqay see, yaa baraslay-diiba tuba, ti ina.

¹⁵ Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Iyoo, so'oyi /aa/ii/iminta? Miyaa guni dabimaamita?”

Mariyaa, yaati ilahudeesidi tuba, yaati cocaaco'oda haa heedi goó yondiida tindigateesii. Te'esii gi kaadi tuba, “Looimoo, bere ugu niĩ bacidi tuu'una da Yeesu, sini kaade daqa gaã ilii qaasidi, ana hagay ow.”

¹⁶ Yeesu gi eteedi tuba, “Mariyaa.”

Ina gii fookiti, gi iti hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, “Rabooni!” (Umaki ma'aana dosi na “Maarimuu.”)

¹⁷ Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani hhanti nangusida, sa gimba kahha wauda rawaage daqa Taataage. Inkoo, taa/a daqa hhiee koi, sigi kaadee ubee ana ti waauu'umida rawaage daqa Taataage, hiĩ slime gu Taataa googuna. Ina ti liiileemu goy, slime unkuray see ti liiileemu googuna.”

¹⁸ Da hhe'esi, Mariyaa Magidaleena, yaa waauti gi kaawa kaydi sa sirakoomiisetee tuba, “Ana haguñ arimi Looimoo gu Goõ!” Slime ina gi kaadi sa inay gimbakee sliimaa dagaa ya/abi.

*Yeesu hiica/araa dosi daqa sirakoomiisee dosii
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49)*

¹⁹ Hari khwayaiñ kosi gu balotee da Jumaapiiri, sirakoomiisee hingaa slaslaydi daqa lenge wa'ay gu marage. Te'esii, inay gi khiidiniri afamaraaee, sa gimba yaa tla'a-muudiri Wayahuudi. Yeesu gigi iliica/i, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay sa inay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa unkuray.” ²⁰ Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabiñ kosi haa tluntlubaa dosi. Sirakoomiisee dosi gi hha'aluumiti hari khisla, giyaa ilii aniri Looimoo gu Goõ.

²¹ Yeesu sigigi kara kaay tuba, “Qasaw sliimaa wane haa unkuray. Idoo dinaa ilii ya/abi gooay ha Taataa, ana see hangu ya/aba unkuray.” ²² Ina giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, gigi ilii hinpisi, haa gi kaay tuba, “Oowa Muuna gu Iliitleemu. ²³ Unkuray bere ilamooyintay tlakwaroo da hida, Iliitleemu slime giti ilamooyina, bere ga ilamooyintaaiiba, Iliitleemu slime gi ilamooyinaaba.”

²⁴ Inkoo, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, leñ gu sirakoomiisetira da mibi haa cada, yaa wanaaba haa danaee kosi, qatlay Yeesu giyaa ilii khay. ²⁵ Teesaaqay, sirakoomiisetira waka, sugugi kaayri tuba, “Dandiray guñ arini Looimoo gu Goõ.” Toomaasi gi kaay sa inay tuba, “Etaa /imbaaba, hati gesaa arima sletu gu sumaari dabiñ kosii, kara hati nangusa sletukee gu sumaari hari dinca doyi! Bere haniba hiilu/a dinca doyi wa'ay gu tluntlubaa dosii, /imbaaba.”

²⁶ Qariqaaqari daa ilii bu'udi balalu gweleti, sirakoomiisee da Yeesu, yaa hiikurunkuriti sliimaa kara wa'ay gu marakeesii, Toomaasi see yaa te'esii wana. Afamaraaee goō digaamati khiidimi see, Yeesu gigi iliica/i kara, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa unkuray.” ²⁷ Da hhe'esi gi kaay sa Toomaasi tuba, “Hinto dinca doogu nangusi ti'ii haa arimi dabaii koi. Slime tafa'asi daba googu lu/ii wa'ay gu tluntlubaa dooii. Ugu hhanti konta qiigi'imoo, /imbi.”

²⁸ Toomaasi gugi ilaki/isi ina tuba, “Ye! Looimoo goy haa Iliitleemu goy!”

²⁹ Yeesu sugugi kaay tuba, “Hanti /imbidii, sa gimba haã anti. Digi /aafi hida hhaka'a guniï /imbee kahhiyay arimaa!”

³⁰ Yeesu yaa yondiidi gimba waku wa/a gu baka'asa pandaa da sirakoomiisee dosii, daaba handikiru kitaabuki.

³¹ Gimbaki duguu handikimi sa unkuray, ma /imbidiri tuba, Yeesu na Kristu, Nanku Iliitleemu. Slime, hari amoo da /imbaraa Yeesu, ma slaydiri slafimaa uma gosii.

21

Yeesu yaa iliica/i sirakoomiisee

¹ Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi iliica/i kara sirakoomiisee dosi kenga gu tlawa da didiri da Galilaayage, slime doó eteedine “Tlawa da Tiberiyaa.” Ina giyaa taqay iliica/i, ² Simooni Peetiro, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, Natanaeeli yaamulooy gu yaamu gu Kanaa da Galilaaya, haa ya'ay cada gu Sebedaayo sliimaa haa sirakoomiisee waka cada da Yeesu, gonkoinaa yaa sliimaa wanay. ³ Simooni Peetiro, gi kaay sa danaee kosi tuba, “Ana ooyiru kaw samaakii.” Inay sugugi kaayri tuba, “Dandiray see hadakayna haa ugu.” Da hhe'esi gii guniri masuwaage, gi waaudiri, tay tooinaa ooyina samaakii

tlawage. Teesaaqay see, amasi piray yaa slayriiba idoo lensee.

⁴ Qatlay daa ilii tlaateesi pisaraa, Yeesu gi qadidi kenga gu tlawateesii. Teesaaqay see, sirakoomiisetee gwaa baraslayiriiba tuba, ti ina. ⁵ Yeesu gigi maasi inay tuba, “Hhiee koi, haã slaydiriibaslii samaakii ma lensee?” Inay gi ilaki/isiri tuba, “Haã slayniiba.”

⁶ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Lihhaw makumbaa dooguna hari bara da /uya da masuwaa, ha slayday samaakii.” Inay gi teesaaqay laqiri, gi slayri samaakii wa/a hari khisla, digiraati amoolaa slanqadi hiiduukha makumbaa wa'ay gu masuwaage, sa gimba gu hacimaa gu samaakii.

⁷ Te'esii sirakoomiisaykira daa slaiye ha Yeesu, gi kaay sa Peetiro tuba, “Hiif ti Looimoo gu Goõ!” Simooni Peetiro giyaa ilii akhasi gimbakee tuba, ti Looimoo gu Goõ, gi ila/utli qayru gosi, hingigi tosaa hiikwahhi tlawateesii. (Qatlay giyaa ilii masuwateesii wane, ina yaati baci jurungii dosi.) ⁸ Sirakoomiisetira waka gi sirakonti kenga gu tlawa naqatloo hari masuwaa, tay tooinaa dafimidiyay makumbatee, daa hacidi samaakii. Inay yaa segenge wanaaiiba haa kenga gu tlawa, tledaruũ kosi yaati hiiwanqudimisu gu ye'eeroo mibeeri mibi taqaaqay. ⁹ Inay giyaa ilii dayri kenga gu tlawage, gi aniri aslaa da makara, rawaa kosii diif da/ami samaakii haa mukaatee.

¹⁰ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hintaa tilii samaakii angaamaka gaani ooyintiri inkootuutuu.” ¹¹ Da hhe'esi, Simooni Peetiro gii day wa'ay gu masuwaage, yaagii duukhi makumbatee kenga gu tlawa naqatloo. Makumbatee yaa hacidi samaakii gu denu mibeeri mibi haa mibeeri kooani haa tami, gimati konti see samaakii wa/a teesaaqay, yaa feehhitiiba. ¹² Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Khocaa haamisaw guraii.” Hhaku sirakoomiisee lensee gwaa hiidahhasu maasaraa ina tuba, “Ugu ti miyaa?” Sa

gimba, yaa caahhiri gu lou tuba, yaati Looimoo gu Goõ.
¹³ Yeesu gii oyi mukaatimokira, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi. Slime, gii oyi samaakii, gi teesaaqay laqi. ¹⁴ Haã yaati waa da tami, Yeesu iliicaca/uu gu sirakoomiisee dosi, qariqaaqari giyaa ilii slafi haa giyaa iliica/i ayisago.

Yeesu haa Peetiro

¹⁵ Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, Yeesu gi maasi Simooni Peetiro tuba, “Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa, ba/aqari da danaee hhangi koku?”

Peetiro gi kaay tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a.” Yeesu sugugi kaay tuba, “/agimisi bee/u goy.”

¹⁶ Yeesu gugi kara maasi waa da cadii, kakaana tuba, “Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?”

Peetiro gugi ilaki/isi tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a.” Yeesu sugugi kaay tuba, “De'emi bee/u goy.”

¹⁷ Ina gugi kara maasi waa da tamii, kakaana tuba, “Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?”

Peetiro gi slahhaai, sa gimba dugwaa maasi waa tami tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a.” Yeesu sugugi kaay tuba, “/agimisi bee/u goy.”

¹⁸ Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, qatlay gaa ili kahhade qaraimoo, haa daamisidi qayroo haa gi waauti daqa ga ugu sla'ade. Inkoo, qatlay gamaa ilii gadute, hamaa tafa'asida dabaii koku, heedi waku gumaa ila/utlidisi qayroo, haa gugi leehhisi ugu daqa ga ilii sla'adaaba hadakawa ugu.”

¹⁹ Yeesu yaati kaay gimbaki daqa Peetiroge, ma sugu laqami ti hari gwaa'araa da malee slanqasa, ginirimaa daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi, gi kaay sa Peetiro tuba, “Na sirakontel!”

²⁰ Te'esii, Peetiro gii fookidi, gi arimi sirakoomiisaykira, daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaa khoci alunkoinaa. Sirakoomiisaykee naa ibiidi ilaciyaa loii haa Yeesu, qatlay gu /agoo da khwayaii, haa naa maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ti miyaa nugu hiifookidi?" ²¹ Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi sirakoomiisaykee, gi maasi Yeesu tuba, "Inkoo, Looimoo gu Goõ, hari hiĩ himaa malee gwaai?"

²² Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki/e ana, ugu gu mala ilii sla'ada? Ugu, hanisirakonte ana!" ²³ Teesaaqay, gimbakee gii qoomi tla/aã gu hhiee hhakira goó /imbee Yeesu tuba, sirakoomiisaykee gwaaiyaaba. Yeesu yaa kaayiiba teesaaqay, yaati kaay tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki/e, ugu gu mala ilii sla'ada?"

²⁴ Hiĩ naa sirakoomiisay gwaa arimu gimbaki haa gugi handikimi. Dandiray hati khuana tuba, ilatlawa dosi dati loi. ²⁵ Yeesu yaa yondiidi slime gimba waku wa/a haa dugwaa handikimiiba. Bere gimbakee sliimaa dugwaati handikina, goó ilatahhe khoodoo sliimaa yaa aloo konnaaba daqa, da iliiqaasa kitaababaa daa aloo handikine.

Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo

Burunge: Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 28 May 2022

5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185